

市民会議所を
目指して!

上尾商工会議所
は地域の皆様に役
立つ情報の提供と
事業活動に取り組
んでいます。

あぴお

api

11 Nov.14

上尾商工会議所情報紙
(13万部発行)

2014年11月1日発行 Vol.139

配布地域: ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の
全戸およびさいたま市の一部に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは
(株)埼玉ロジスティクス(TEL.726-9240)
までご連絡ください。

発行所: 上尾商工会議所
〒362-8703 埼玉県上尾市ニツ宮750番地
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
http://www.ageocci.or.jp E-mail:inf@ageocci.or.jp



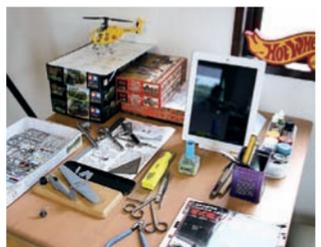
一作入魂! 51歳で挑んだ作家への道



▲「映画はアイデアの源泉です」という丈さん。お気に入りベスト3は、「ジェイコブス・ラダー」(1990年・アメリカ)、「真夜中のカウボーイ」(1969年・アメリカ)、「不思議惑星キン・ザ・ザ」(1986年・旧ソ連)です

▼作家を志したきっかけとなった『海辺のカフカ』は、初心を忘れずのお守り。いつもデスクの脇で丈さんの執筆作業を見守っている

■ジョー・タケル/本名・小侯隆(こまた・たかし)。1959年8月9日生まれ・さいたま市出身。上尾市在住。さいたま市立大宮北高等学校卒業。車のメカニック、模型雑誌ライター、マスターモデラー、RCカー設計などの職を経て、プロモデラーとして活躍。第二次世界大戦中のレシプロ戦闘機、60~70年代のヒストリックカー、銃器等に造詣が深く、自身がCAD設計したRCカーは「JMRACA全日本選手権」6位を記録した。2013年、第3回アガサ・クリスティー賞最終候補となった『セオイ』(早川書房)で本格的に作家デビュー。2014年8月、2作目となる『キルマ1945』(角川書店)が発刊。現在、シリーズものとなるミステリー大作を執筆中(第1巻は来年1月に出版予定)。
■Twitter: @JoeTakeru1959



▲現在は作家活動に専念しプロモデラーとしては休止中ですが、愛好家からの要望に応じて制作することもあるとか。ツイッター掲載作品/(左から)イリュージョンIL-2シュトルクモビク、エデュアルド・フォッカーDr.1リヒトフォーフェン



直筆サイン入り著作をプレゼント
丈さんから頂戴した直筆サイン入り著作をプレゼントします。詳細は、本紙14ページ「あびお読者プレゼント」欄をご参照ください!

ここに人あり

Apio presents ; It's a wonderful life!

作家
丈 武琉さん

1985年に「Kモデルズ」を立ち上げ、プロモデラーとして絶大な支持を得ていた丈さんが作家を目指したのは、51歳のとき。大学に入学して寮生活を送ることになった息子さんが「これ、面白いから読んでみて」と置いていった文庫本がきっかけでした。「ノーベル文学賞候補として毎年注目を浴びている村上春樹先生の著作、『海辺のカフカ』の上下本です。特に読書家というわけでもなく、村上作品も初めてでしたが、『こんなに面白いものがあつたのか?』と衝撃を受け、『自分でも書いてみたい!』と思ったのです。サラリーマン時代から模型雑誌など専門誌のライターをしていましたが、記事と小説は別物。書きたいものを夢中で書くうちに、道が開けたという感じです」

丈作品の最初で最強の愛読者は、奥様・世佳子(よかこ)さん。高校時代からの付き合いで、よきアドバイザーとして丈さんの執筆活動を支えています。

「54歳で作家デビューして1年経ちますが、2作目出版という苦勞を体験し、作家の道はこれほど過酷なのかと今さらながらに感じています。けれども、もし、『書きたい』と思っているなら、ぜひ「本物」を目指してほしい。新人賞などの公募に片っ端から応募して、本気になって「夢」を追いかけてください」と丈さん。「僕の落款は『一作入魂』。わくわくするような物語の面白さ、読者に楽しんでいただけるエンターテインメント小説が信条です。車、模型、小説と自分の大好きなことが「仕事」になりました。まさにライフワーク、人生そのものです」

保険の無料相談実施中!!

土・日・祝日も営業中!

ほけんの 窓口



ママに優しい授乳室、キッズスペース。もあり、安心してゆっくりとご相談できます。

ご相談はいつでも
何度でも無料です

駅から近いので便利です!



保険相談・見直しを中立的にアドバイス!

すべての方に、最適な保険を
ほけんの窓口 上尾店 TEL.048-779-5120
〒362-0036 上尾市宮本町 4-2 ベルーナ本社ビル 1F

■営業時間 10:00~19:00 駐車場有り
■アクセス 上尾駅東口より徒歩1分ベルーナビル1F
募集代理店 (株)アドバンス

お出かけください! あげお産業祭

【あげお祭り・あげお工業フェア・あげおアグリフェスタ】

“あげお祭り”“あげお工業フェア”“あげおアグリフェスタ”を合同で開催する『あげお産業祭』を下記の通り2日間にわたって開催します。皆さんお誘い合わせのうえ、お出かけください!

日時: 11月8日(土)・9日(日) 午前10時～午後3時30分
会場: 上尾市民体育館・ゆりが丘公園

第41回あげお祭り あげお祭りは、多目的広場を主会場とし、物産品の販売、各種相談窓口、各奉仕団体・文化団体等による模擬店など45以上のテントが並び、お買い得品や美味しいものが盛りだくさんです。ステージでは、キャラクターショー [それゆけ! アンパンマン(8日 11:10~14:20~) / ウルトラ三大ヒーロー (9日 11:30~14:40~)]、ダンスや太鼓などの市内文化団体による演技などが行われます。



あげお工業フェア2014 あげお工業フェアは、市内の最新技術により生産された工業製品等を一同に展示し、広く市内外に紹介して市内工業のより一層の振興を図ることを目的に、上尾市民体育館のアリーナを主会場として開催します。今年では27企業・団体の出店による展示・販売を始め“第17回アイデアグランプリINあげお”の試作品展示・会場投票も行います。また、2日間にわたりスタンプラリー、手作り工作コーナーを実施するほか、9日には「親子ロボット教室」「やぎさん一座紙芝居」「ペーゴマ大会」「自転車試乗会」「子ども会遊び広場」も行います。

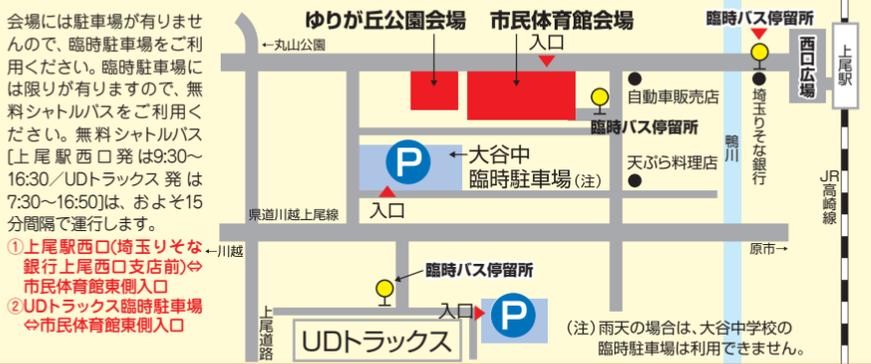


平成26年度あげおアグリフェスタ 上尾市民体育館アリーナ及び駐車場を主会場とし、市内農業の振興と発展を図り、地元農産物に対する理解を深めてもらうとともに、地域の活性化と農産物の消費拡大を図ることを目的としています。農産物共進会(農産物・花卉の品評会)、植木の即売、模擬店等を実施します。なお、農産物品評会と販売は9日(日)となりますのでご注意ください。



○お問合せ: 上尾市観光協会 TEL.775-5917 上尾市農政課 TEL.775-7384
 上尾市商工課 TEL.777-4441 上尾商工会議所 TEL.773-3111

会場及び駐車場案内図



第4回 キラリ☆あげおご当地グルメ祭り

今年も、上尾産の農産物や上尾市内企業の食材(製品)を使った新グルメ! あげおご当地グルメ決定戦を開催します。キラリと光るご当地グルメを6品目販売します。美味しいと気に入った品目に、あなたの一票を投票してください。

また、前回グランプリ獲得の“上尾串ぎょうぎ”もゲスト出場・販売します。当日は、ここでしか味わえないグルメをお楽しみください!

日時: 11月8日(土) 10時~15時30分 **販売価格:** 200円
販売時間: 10時30分~14時30分 ※売り切れ次第終了(雨天決行)
会場: 第41回あげお産業祭内・ゆりが丘公園(上尾市民体育館横)
問合せ: キラリ☆あげおご当地グルメ祭り実行委員会事務局 TEL.777-4441



中心市街地活性化イベント “AGEOまちフェス2014”を開催

上尾駅を中心とした東西のショッピングエリア4つの会場にて10月11日(土)、“AGEOまちフェス”が開催され15,000名が来場した。今年では“本物の生きた音楽(Professional Live Music)を『まちなか』で身近に、そして気軽に触れ合う”をテーマに、プロミュージシャンによるこの日だけのアコースティックスペシャルLiveが開催され、生の迫力を間近で堪能した。また当日は音楽による“町おこし”として、会場周辺の29店舗において「まちなかワンコイン☆フェス」が同時開催され、Liveの合間に気になるお店で食事や買い物をしたり、美容等のサービスを受けたりと、『まちなか』のお店を愉しんだ。



地域の皆さまに、感謝の気持ちで心優しいサービスを

プラザオオノの新しい提案

レディースプラン

Lady's Plan

女性らしい
美しい姿で
最後の旅立ちを
華麗に飾ります。



少人数向けの心あたたまるお葬式

式場は少人数向け、いつまでも心に残るような良いお葬式をあげることができます。親族控入室は、まるで家族と一緒に自宅で過ごしているかのようなお部屋です。ロビーでゆったりと待つこともでき、会食時は会葬にいらして下さった方々とゆっくと故人の思い出を語りあうことができます。

「もしもの時に…」まず、ご連絡ください。

「県央みずほ斎場」「つつじ苑」での式場葬も承ります。

365日
24時間
受付

フリーダイヤル
0120-33-7475

プラザオオノ

3つの地域密着型メモリアルホール ▶ プラザオオノ上尾店 上尾市緑丘2-5-2 ▶ プラザオオノ桶川店 桶川市若宮1-1-19 ▶ プラザオオノ北本店 北本市山中1-115

自社式場だからできる
2つのメリット+1
 式場使用料 ¥0 です 祭壇使用料 ¥0 です
 香典返し 20%off です

- 充実のサービス内容
- 会館・祭壇使用料は無料です
 - 返礼品は2割引きです
 - 病院まで寝台車でお迎えにまいります
 - 大型駐車場完備
 - 駅まで無料送迎車があります
 - 会館には宿泊施設完備です
 - 朝食・天然温泉無料サービス
 - 当社での霊安室は無料です(天然温泉は北本店のみ)
 - 手続き代行いたします(死亡診断書・役所への届出・火葬許可証の発行など)

例) 会葬者 50名の葬儀費用

● 必要経費	280,000円 [+税]
● 霊柩車	30,000円 [+税]
● お料理(2日間) 通夜・火葬場・本膳	185,000円 [+税]
● お飲物(2日間) 通夜・火葬場・本膳	30,000円 [+税]
● 返礼品	120,000円 [+税]
● その他諸道具・費用	70,000円 [+税]

総額 **715,000円 [+税]**
 返礼品は 3,000円の商品を 2割引

商工会議所をご活用ください!

—会員拡大キャンペーン実施中—

現在、上尾商工会議所では喫緊の課題である会員拡大の取組みについて『オール会議所体制』でキャンペーンを実施しています。ぜひ商工会議所にご入会いただき、事業発展にご活用ください!

■上尾商工会議所の事業活動

「会員会議所」「産業会議所」「市民会議所」「環境会議所」の4つの運営方針を基に、地域総合経済団体として地域商工業の総合的な改善発展、社会一般の福祉増進に資することを目的に幅広い活動を展開しています。主なものは下記の通りです。

経営相談・資金調達

経営相談 確定申告・決算書作成等の記帳指導を始め、法律・税務・労務・企業診断など専門家を活用した相談を会員は無料で受けられます。

資金調達 商工会議所が推薦することにより低利で無担保無保証人の「マル経資金」を利用できます。ほかに国・県・市などの公的融資制度を斡旋しています。

セミナー・研修

セミナー・講習会 多種多様なニーズに対応し経営者・管理者・若手社員等の幅広い層を対象に実践的なセミナーを開催しています。会員同士で交流できる機会もあり、積極的な参加でビジネスチャンスも広がります。
検定試験 珠算や簿記をはじめ、スキルアップのための検定試験を各種実施しています。

福利厚生サービス

健康診断 地域の医療機関と連携して労働安全衛生規則に基づく検診を行っています。

従業員表彰 会員企業で働く従業員を商工会議所が表彰します。社員の士気高揚を目的に、功績を称える機会としてご活用いただいています。

共済・保険 会社経営における不安点の解消や福利厚生の充実に活用ください。

商工業振興事業

産業を活性化するため様々な振興事業を行っています。商業関係では商店街活動支援やまちゼミ等を実施しています。

中心市街地活性化事業 駅を中心として実施年度により、グルメや音楽などのキーワードにより賑わいを創出すべくイベントを実施しています。

支部活動 10支部を設け、地域に密着した活動や情報交換を図るため特色ある様々な活動を展開しています。

各種会員サービス

労働保険事務代行 事業主に代わり各種届出を行い事務負担軽減となり、事業主の労災加入も可能です。

記帳指導 個人事業主を対象に記帳代行も行っています。

各種調査 帝国データバンクの信用調査情報が安価で取得できます。

貿易証明 輸出貨物の原産地証明書等の発給を行っています。

広報・情報提供

広報 13万部を全戸配布で毎月発行し、市民・事業所に対して有益情報を提供しています。安価で広告掲載ができます。

会員企業紹介 企業情報をHPに無料掲載し飲食店を中心にPRにご活用いただいています。

会議所HP 国・県の中小企業施策、制度融資、セミナーなどのタイムリーな経営支援に資する情報提供を行っています。

■商工会議所に入会するには…

上尾市内で営業している事業者であれば、法人・団体・個人事業主、規模・業種を問わずにご入会いただけます。※地区外でも特別会員としてご入会いただけます。
年会費：[個人事業主]12,000円～[法人・団体]16,800円～(資本金・従業員数によります)
入会金：2,000円(初年度のみ)

■入会についての問合せ…

〒362-8703 上尾市二ツ宮750 上尾商工会議所
TEL.048-773-3111
HP: <http://ageocci.or.jp>



2015フレッシュあげお募集!!

上尾商工会議所青年部

上尾の商工業の発展と、上尾のイメージアップのため、今年も「フレッシュあげお」を募集します。多くの方のご応募を心よりお待ちしております。



「フレッシュあげお」とは…

1999年に上尾商工会議所青年部の20周年記念事業としてスタートしました。毎年応募者の中から3名選出し、1年間様々なイベントで活躍しています。今期の3名で16期、活動の歴史が多くの方々から支持されています。

応募資格

- ①上尾市在住または在勤し、平成27年4月1日時点で、18歳以上の上尾を愛する方。
- ②1年間(H27.4.1～H28.3.31)上尾商工会議所等の公式行事他PR活動に参加できる方。(月2回程度)
- ③特定の興業会社あるいは他団体と類似契約をしていない方。

応募方法

下記HP及び携帯電話の応募フォームよりご応募ください。または応募用紙と写真(全身・上半身各1枚)を郵送か窓口にご持参ください。

応募締切日

平成27年1月17日(土) ※消印有効

選考方法

第一次書類審査の後、平成27年1月27日(火)最終選考会を実施。入選者「フレッシュあげお3名」に賞金各3万円、また最終選考会進出者全員に記念品を進呈いたします。

申込先

〒362-8703 埼玉県上尾市二ツ宮750番地
上尾商工会議所青年部事務局
フレッシュあげお係宛 TEL.048-773-3111



上尾商工会議所青年部 HP <http://www.ageocci.or.jp/yeg/>
上尾 YEG 検索

ロレックスをお売りの際は東洋ROLEX・ロレックス専門買取センターへ

東洋 ROLEX

TOYO-ROLEX ROLEX 専門買取センター

東洋ロレックス 検索

お電話でのお問い合わせ
048-577-3353

本店 埼玉県北本市中丸9-211
年中無休 営業時間 10:00～20:00

東洋ロレックスなら壊れていても買取ます!

壊れたロレックス買取強化中!

激安!! パソコン教室

月々3,000円習い放題!!

※コース料金別途

お得な無料キャンペーン実施中!!

あびお持参の方限定 初回月謝無料!!

初心者大歓迎!! 毎日通ってもOK!! 受講回数無制限!!

エコレット パソコンスクール 上尾教室 048-780-2776

上尾市柏座2-2-20 藤原ビル1-A
上尾駅西口徒歩5分 日・祝定休
営業時間: 10:30～20:00

無料体験 予約受付中!

あだち 内科 クリニック

院長 足立 喬子

診療時間
AM.9:30～PM.1:00 PM.3:00～PM.7:00
土曜 PM.9:30～PM.1:00

休診日
木曜・日曜・祝日

048-771-3322 P有

上尾駅東口アリオコパール上尾サロン館1F
<http://www.citydo.com/sp/048-771-3322>

総合印刷 OA用品

短納期 低価格 高品質

●ビジネスフォーム印刷 ●商業印刷全般 ●事務用品 ●OAサプライ

お客様のこまட்டたを解決します。印刷のことならなんでもおまかせあれ!

株式会社 情報化ビジネス TEL. 048-771-3657
上尾市平塚1988 <http://www.infojb.co.jp>

上尾・桶川・大宮出発バスツアー

横須賀軍港クルーズと、りっくんランド
11月14日(金) 埼玉県民の日 定員45名 食事付
大人6980円 子供4980円 幼児3980円
出発地(最終730)=横須賀軍港クルーズ=
海軍カレー館(食事)=りっくんランド=出発地(1610~)
りっくんランドは路上自衛隊広報センターです。

世界の遺産の富岡製糸場と日本夜景遺産の
12月14日(日) ウィンターイルミネーション
話題のプロジェクトマッピングと
イルミネーションの幻想の世界へ!!
大人7980円 子供6480円 食事付 定員45名
出発地(最終930)=山田かまち美術館=錦山荘(食事)
=富岡製糸場=群馬フラワーパーク=出発地(2000~)

日のお生まれの国常陸の出雲大社で初詣!
いちご狩りに地酒で体の中からお清めを♪
平成27年1月4日(日) 屋敷付・いちご狩り入場付
大人6980円 子供5980円 幼児4980円
出発地(最終930)=出雲大社=イチゴ狩り=
益子焼窯元共販センター(食事)=外池酒造=出発地(1930~)

最少催行人数 各30名様

信頼 相談 県民葬祭

相続 県民葬祭 検索

専属相談員 困る前・困ったら専門員にお任せ下さい。

あげお市民法務事務所
行政書士 関口恭史

「迅速かつ確実に!」がモットー。
■相続・遺言書作成お気軽にご相談ください。

無料会員募集!
※会員特典: 無料相談受けられます。
専門相談員による無料相談、好評受付中!!

(株)上尾経営センター
税理士 高橋吉博

■相続でお困りになる前にはまず相談です。
■相続税等の税金のことなら何でもお気軽にご相談ください。

火葬式 88,800円~
(想定人数約10人)

緊急の葬儀依頼
ご相談・お問合せ 048-776-0889

行って来ました「台湾 高雄・台北を視察」

上尾ものづくり協同組合
青年部 小杉山 一郎さん

上尾商工会議所と上尾ものづくり協同組合の合同企画である「海外経済事情視察研修会」は、今回で第26回を迎えます。今回の視察先は台湾の高雄と台北です。

10月2日～5日の3泊4日の行程で視察団は総勢15名、成田空港から3時間半で台北に到着しました。

日本との時差は1時間、国土は九州の8分の7位の面積。人口は2,300万人います。国土の多くは、日本と同じく山々に覆われ富士山よりも高い玉山(旧称新高山)が台湾の中央にあります。

台北から高雄への交通手段としては新幹線を利用しました。新幹線は日本製で、この新幹線の開通により、台湾の北と南の都市を2時間半で行き来することができるようになりました。



視察初日に高雄までいき、經濟部輸出加工区という特区を見学しました。ここは自由貿易区・免税区や工業団地が融合した台湾に外貨と技術をもたらした世界的にも斬新な経済発展のモデルとなる地区であり、多くの日系企業が進出しています。こちらの加工区管理所の所長より加工区についての説明を受けました。

視察二日目は、「企業視察」として2社を視察させて頂きました。1社目は旭和蝶



絲工業股份有限公司、工業用ファスナー(ネジ)、ネジ締め機、計測器、を製造しています。台湾と日本の合併企業として誕生してから来年で77周年という歴史ある会社です。月に4億本ものネジを生産しており、メーカー等に納めたネジは製品になった後8割は輸出されるそうです。

2社目は開発工業股份有限公司、二輪車や四輪車のショックアブソーバーを製造しています。扱っている200種類以上の商品は、大手自動車メーカーやバイクメーカーの車両に搭載されており台湾国内で高いシェアを誇っています。

視察三日目は、台北・高雄の市内観光として「寿山公園」、「蓮池潭」、「總統府」、「中正記念堂」などの名所を訪れました。様々な歴史やカルチャーに触れることもできました。今回の視察研修では、まだまだ高層ビルや工場の建設が行われ、勢いよく発展しているこの国からは力強さを感じました。



橋本先生の健康メモ

上尾中央総合病院
生活習慣病センター長
橋本 佳明

生活習慣を改善して「がん」を予防しましょう!

日本人の死因の第1位は、悪性新生物(がん)。2人に1人はがんにかかり(男性53.6%、女性40.5%)、3人に1人はがんで亡くなります。けれども、治療技術が向上し、がん検診などで早期発見・早期治療すれば、治癒可能な病気なのです。もっとも大切なことは、がんを予防することです。

アメリカ人のがんによる死亡の原因(1996年・ハーバード大学がん予防センター)をみると、「喫煙」と「食事・肥満」が各30%、「運動不足」5%、「飲酒」3%と、全体の約7割が生活習慣によるものです。生活習慣の改善が、がんの予防にも効果を発揮するのです。

- ① タバコは吸わない
- ② 受動喫煙予防

③ 適量飲酒(アルコール摂取量は27ml以下に。日本酒1合=180ml、ビール500ml、焼酎<25度>120mlが目安)

④ バランスの取れた食事

⑤ 塩辛い食品は控えめに

⑥ 野菜や果物は豊富に

⑦ 腹8分目

⑧ 熱い飲食物は控えめに

⑨ 適度な運動

⑩ 適切な体重維持

⑪ 感染予防と治療

⑫ 定期的ながん検診を

⑬ 身体に異常があればすぐに受診

以上の13カ条を心がけましょう!

★「すこやか教室」では、さらに詳しく、生活習慣改善や早期発見・早期受診のポイントを解説します。ぜひご参加を!

11月の「すこやか教室」

- 日時：11月29日(土) 午後3時～4時
- 場所：上尾中央総合病院 F館4階講義室
- 内容：「がんの予防法について」
- 講師：生活習慣病センター長 橋本佳明
- 問合せ先：総務課 TEL.773-1112



上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料です。予約不要。ぜひお役立てください!

手渡し詐欺に注意!

地域の皆さん～騙されないで!

犯人は、息子や孫になりすまし「携帯電話の番号が変わった」等と電話をしますよ!

上尾市のアッピー

「会社の部下や友人がお金を取りに行く」と言われても、絶対にお金を渡さないで!

浦川市のおけちゃん

「電車にカバンを忘れた、風邪をひいた」は犯人の手口です!すぐに警察へ連絡をしてね!

伊奈町のローズちゃん

現金は、「渡さない! 振り込まない! 送らない!!」

上尾警察署・上尾地方防犯協会

お見積り・ご提案・診断「完全無料」車検前に総額がわかる!

クルマを預ける必要なし

お見積り時間 **20分**

車検ご予約のお客さまに限り

オイル交換 **半額**

軽自動車の場合
この内容で、税込車検総額

52,430円~

追加整備が不要な場合の金額です

アゲオ車検・アフターサービス実施中

車検完了後、6ヶ月以内に**無料で点検**を致します。

地元・上尾市で皆さまのおクルマを診続けて45年

上尾自動車のアゲオ車検

主な車種	軽自動車(軽自動車)	乗用車(コンパクト)	乗用車(標準)	乗用車(大型)
車検料金(車検)	5,240円	6,600円	7,400円	8,260円
自賠責保険料	26,370円	16,400円	24,600円	32,800円
重量税	6,600円	1,100円	5,400円	8,260円
検査登録印紙代	3,240円	3,240円	3,240円	3,240円
総合検査・調整料	3,240円	3,240円	3,240円	3,240円
車検総額	52,430円	65,860円	74,060円	82,260円

※1.グレード等により該当しない場合があります。乗用車の場合、車検証の「車両重量」をご確認ください。また、RV車・1BOX車(キャブオーバー)、ダブルタイヤ車は別途追加料金が必要となりますので、お問い合わせください。

○修理・調整が必要な場合は、別途工費・部品代が必要となります(あらかじめお見積りいたします)。

○上記の車種以外の料金はお問い合わせください。

新車・未使用車中古車販売

- ◆Volkswagen 正規ディーラー(フォルクスワーゲン上尾)
- ◆ダイハツ工業 認定工場

大型焼付塗装ブース完備 飯金塗装もおまかせ

- ◆フォルクスワーゲン指定 最高級塗料取り扱い
- ◆フレーム修正機など設備充実
- ◆ちょっとしたキズの修理も対応

保険見直し受付中

小型貨物車の車検もおまかせください

営業時間のご案内：AM9:30~PM7:30 サービス(日曜・祝日定休)・販売(月曜・祝日定休)

関東運輸局長指定民間車検工場
Volkswagen 正規ディーラー
ダイハツ工業 認定工場
埼玉トヨタ協賛店、損保ジャパン代理店

上尾自動車工業株式会社

048-725-2222(代)

※車検のお問い合わせ・ご予約の際は、お手元に「車検証」をご用意いただくとスムーズです

〒362-0064 上尾市小敷谷724(西上尾第二部地所) ホームページ www.ageji.com 検索サイトで「上尾自動車工業」検索

BodyShop AGEO

小さなキズ・ヘコミから大きなダメージまで。最新型フレーム修正機・塗装ブース完備

新車・中古車販売・車検・点検・一般修理も承ります

受付は上尾自動車工業(株)
048-725-2222

上尾商工会議所 4 あびお 11月号

教えて!プロの味
カレー味のハッシュドポテト
 井上スパイス工業株式会社 代表取締役社長 井上和人さん

**スパイス探検隊長
 おすすめのおやつ**

カレールゥは、スパイスだけでなく旨味もギュッと凝縮した万能調味料。だから、いろいろな料理にアレンジできるんですよ。今回はジャガイモを使った簡単手作りおやつを紹介しま〜す!

■材料(直径5cmで8枚分目安)
 ジャガイモ(中) 2個(250g前後)、片栗粉大さじ1、カレールゥ『熟成カレー甘口』大さじ3+1/2、卵白1個分、サラダ油大さじ1

■作り方

- 1 ジャガイモは皮をむいて5mm幅の拍子木切りにし、そのまま深めの皿に並べ、ラップして電子レンジで加熱する(少し硬めに、500Wで3分程度)。熱いうちにフォークでざっとつぶす。
- 2 小鉢に片栗粉と卵白を加えてよく混ぜる。①のジャガイモが手で触れるくらいに冷めたら、カレールゥと②を加えて混ぜ合わせる。全体をまとめて8等分し、円形に成形する。
- 3 フライパンにサラダ油を熱し、両面をこんがり焼いて出来上がり!



※固形のルゥを使うときは、包丁で細かく刻んでください(30g程度)。純カレー粉の場合は小さじ1を目安に、塩・ケチャップ等を加えて味付けしてください。
 ※片栗粉に卵白を加えると、さっくりした仕上がりになります。
 ※ベタついてうまく成形できなくても、焼きながら形を整えればOKです!



▶「スパイス王国 直売店」



◆ウィンターギフトの一例、「スパイスカレーとおすすめカレーセット」(7種類・計9品) 4400円が、早割価格なら3960円! さらに、送料無料で超お得です!

●取材協力/井上スパイス工業株式会社
 上尾市上野491-1(平方小学校そば)
TEL.048-725-9641(代)
<http://www.spice-town.com>

井上スパイス工業は創業40周年。カレーとスパイスの情報発信基地として、いろいろなスパイスの文化や楽しみ方を紹介しています。確かな技術と飽くなき探究心、そして、遊び心をプラスした同社商品は、食卓をスパイスに彩ります。★今年も「あげお産業祭」に出店! / 11/8(土)・9(日)、市民体育館・ゆりが丘公園で開催される「第41回あげお産業祭」に出店。大好評の「タンドリーチキン」と「カレーライス」は各400円。同社商品もサービス価格で販売。まとめ買いなら、さらにお得です! ★ウィンターギフト・キャンペーン開始! / 11/1(土)から、「2014ウィンターギフト・キャンペーン」がスタートします。対象ギフトを11月中に申し込むと「早割価格」として10%OFF! 詳細はHPへアクセスください! ★イオン狭山店に「カレー屋さん」を開店! / 今年7月、イオン狭山店・フードコート内に、初の直営店「井上スパイスの作ったカレー屋さん」がオープンしました。お近くにお越しの際は、ぜひお立ち寄りください!

★本社2階・スパイス王国 直売店
 ■営業時間: 9時~17時
 ■定休日: 日曜・祝日<土曜不定休>
 ■11月の土曜営業日: 1日・8日・29日
 ■駐車場あり(10台収容)

ファイト! 上尾メディックス Vプレミアリーグへの挑戦!



**“AGEOまちフェス2014”に
 5選手が参加!**

10月11日(土)、上尾駅を中心とした東西のショッピングエリアを舞台に中心市街地活性化イベント「AGEOまちフェス2014」が開催され、会場である「カフェ・ド・グランベル」に皆本副キャプテン、近藤選手、丸山選手、辺野喜選手、七種選手の5選手が参加。プロミュージシャンによるライブ前の時間を利用し、来場された観客へ「上尾メディックス」のPR活動を行った。

当日はシーズン前のハードな練習も休みということで、PR活動を終えた選手達はライブを楽しみ束の間の休日を満喫した。



皆本副キャプテンコメント

「今回は上尾フェスに来ていただきありがとうございました!当日は上尾メディックスを知らない方も多かったですが、フェスでメディックスを覚えていただいていたと思います。これからも地域の皆さん、多くの方を知ってもらい、愛されるそして、応援したくなるチームになれるように頑張ります!暖かい応援よろしくをお願いします。」

県民の日「水循環センター探検ツアー」開催!

日時: 11月16日(日) 所要時間: およそ60分
 出発時間: 10時~、11時~、13時~、14時~、15時~
 ※各出発時間の10分前に集合してください。水循環センター内を徒歩で探検
 場所: 元荒川水循環センター (桶川市小針領家939)
 参加費: 無料(申込不要) ホームページ <http://www.saitama-swg.or.jp>
 問合せ: (公財)埼玉県下水道公社 荒川左岸北部支社 TEL.728-2011

ひかわ幼稚園 子どもまつり

日時: 11月23日(日) 11時~14時 会場: ひかわ幼稚園(上尾市ニツ宮)
 内容: ゲーム・手作り品・軽食等の販売・園児作品展示
 問合せ: ひかわ幼稚園 TEL.771-0744

第48回上尾市民ゴルフ大会 小池豊さんが優勝

10月8日(木)、大宮ゴルフコースで開催された第48回上尾市民ゴルフ大会は、177名が参加しました。

見事に優勝を果たしたのは小池豊さん(グロス79・ネット69.4)、ベストグロスは新木勝さん(グロス74)、女子優勝は長谷川未千代さん(グロス84・ネット72)でした。

また、参加費の一部は、障がい者のスポーツ振興を目的に上尾市へ10万円を寄贈しました。



▲表彰式・パーティーで挨拶をする安野ゴルフ協会会長

上尾駅周辺 中心市街地活性化 街バルイベント
気分上上 アゲバル
AGEバル2
 2014年 11月1日(土) ~ 6日(木) 開催
 ★忘新年会に好適なお店をチェック!
 ★お得な限定メニューを満喫!
 ★上尾の街を再発見!

今まで気になっていたバー(居酒屋)や、カフェ、菓子店、ギフトショップ、リラクゼーション店に気軽に訪ねられるイベントです。専用のチケットをお求めいただき、参加店でキリトリ提出すると、期間限定スペシャルメニューを満喫できます。気の合った仲間、ファミリー、カップルで食べ飲み歩きや、ショッピングを楽しみましょう!

◆チケット 700円×3枚綴り◆ **2,100円**
 3軒のお店を“ハシゴ”できます! チケットを複数枚購入すればたくさんのお店を巡れるよ!

チケット販売 情報・賑わい発信ステーション **あびっと!**
 上尾市宮本町 3-2-207 (上尾駅東口、A-geo タウン 2F)
 TEL.048-871-7660 営業 9:00~19:00 月曜定休

※店舗ごとに AGE バル参加の日程・時間が異なります。詳しくは HP をご覧いただくかチケット販売所「あびっと!」でお尋ねください。 ※飲酒は 20 歳以上の方 ※使いきらなかったチケットは一部の参加店で 11/16 迄の「あとバル」で金券として使えます。

主催: 情報・賑わい発信ステーション あびっと!
 特定非営利活動法人 AGETTO ☎048-871-7660
 ■後援 上尾市/上尾商工会議所/上尾商店街連合会/上尾市観光協会
AGEバル 検索 <http://age-bar.com>

最新情報を SNS で発信しています。「いいね!」「フォロー」をお願いします。
 f <https://www.facebook.com/ageo.bar>
 t http://twitter.com/age_bar_com

ふるさと自慢

山田 淳二さん(33)

上尾市日の出在住
デジタル・パソコン
クリニック株式会社
代表取締役



大分県佐伯市出身

佐伯市(さいきし)は、大分県の南東部に位置する「九州で最大のまち」です。市のシンボルである城山(標高144m)を拠点に、一級河川・番匠川(ばんじょうがわ)下流の平野部に市街地が広がっています。昔から、「佐伯の殿様、浦でもつ」といわれたほど、海の幸に恵まれた地域。豊後水道に面したリアス式海岸は漁港として栄え、漁獲量はもちろん、魚介類の種類が多きでも知られます。

厳選した地魚にこだわった「佐伯寿司」は、ふるさとグルメの代表格。市内加盟店では7年前から「佐伯寿司海道キャンペーン」を開催し、まち興しに貢献しています。思い出の味が「佐伯ラーメン」。豚骨をベースに、細麺で煎りゴマがかかっているのが特徴です。高校時代、隔週半の土曜日に、母校・県立佐伯鶴城(かくじょう)高校からの帰りによく立ち寄ったのが「天津」。お店によって味わいも異なるので、食べ比べてみてください。ちなみに、郷土料理の「ごまだし」は、白身魚を焼いて身をほぐし、ゴマを加えてすりつぶして味付けした保存食。ゆであうどんにのせて、熱湯をかければ「ごまだしうどん」の出来上がりです。佐伯ラーメンのルーツかもしれません。

観光名所といえば、城山の「佐伯城跡」。現存するのは山頂の石垣と、三の丸の「櫓門」ですが、大手門跡から旧藩主・毛利家の菩提寺・養賢寺へと続く山際通りには白壁の土塀が700mほど続き、「歴史と文学の道」として「日本の道100選」に選ばれています。周辺には「茶室 汲



▲佐伯寿司と佐伯ラーメン。12/28(日)まで「佐伯寿司海道キャンペーン」を開催! 佐伯ラーメンは「東京ラーメンショー2014」第1幕:10/24(金)~29(水)に出店!



▲城山を拠点とする佐伯市街地。左手奥に番匠川が見える



▲佐伯城跡の櫓門
◀情緒ある白壁が続く「歴史と文学の道」

心亭」や「国木田独歩館」などがあり、情緒あふれる街並みは格好の散策路です。城山公園にはよく家族で遊びに行きましたが、3歳のとき、迷子になって1人で泣きながら自宅へ帰ったことがあります。交番に駆け込むなど家族は大騒ぎだったとか。城山をぐるっと回って1、2時間。よくまあ、無事にたどり着けたものです。

父の実家が米水津(よのうづ)にあり、外洋航路の貨物船員だった父は、休暇で帰港するたびに兄と私を連れて行きました。祖父の漁船で海に繰り出し、釣り三昧です。元プロ野球選手の城島健司さんもよく釣りに訪れるそうですよ。

高校卒業後、博多の専門学校を経て、成田空港の貨物輸送オペレーターとしてJAL系子会社に8年間勤務。実践で培った技能を生かして、全国規模のパソコン修理会社に転職し大宮店・店長として実績を上げた後、「お客様のためのサービスを徹底追及したい」と一念発起。デジタル・パソコンクリニックを起業して3年目を迎えました。新店オープンに向けて、休日返上で連日奮闘中です!

即日訪問&24時間体制で全力サポート!

デジタル・パソコンクリニック株式会社
本社/上尾市日の出3-8-3~1-102号
TEL:048-673-4900

★電話受付/9:00~22:00<年中無休>

http://www.dpc-clinic.co.jp

パソコンの修理、データ復旧など、パソコンに関するあらゆるトラブルに迅速に対応! お客様1人ひとりのニーズに合わせて、修理からアフターサポートまで、専任スタッフが親身になって快適なパソコンライフをサポートします。

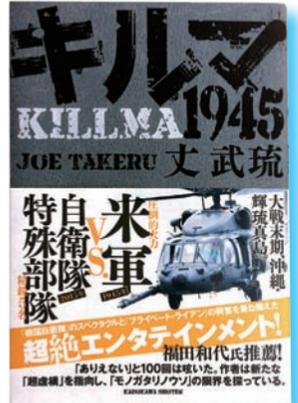
■SV上尾愛宕店へ出店準備中!

パソコン教室を併設したサポートセンターを「スーパーバリュー上尾愛宕店」2階へ出店準備中です<年内オープン予定>。ご期待ください!



高砂屋書店P・A・P・A上尾店
上尾市緑丘3丁目3-1112
P・A・P・A PRINCES 2階
☎048-772-1773

「私がおすすめします/野川副店長」
彼らは何故戦うのだろうか。誰を守る為なのか? 争いのない未来を信じて戦い、誰も傷つけない過去のために命を賭けた隊員たち。それぞれの守るべき存在が、人が人を殺めるといふ狂気の淵から彼らを救う。一つ願いが叶うなら、人に戻りたい。この一文が心にしみた。



●タイトル/キルマ1945
●著者/文 武流(じょう たける)
●発行所/角川書店
●価格/1,600円(税別)

今月のおすすめの一冊

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



「上尾駅前市民塾」の第3期が始まります!

市民が講師となってバラエティーに富んだお役立ち情報をお届けする「上尾駅前市民塾」の第3期(1月~3月)の受講者を募集します。

日時:1月10日(土)~3月7日(土) 対象:上尾市内在住か在勤の方

会場:上尾市市民活動支援センター会議室 参加費:無料※ただし③は保険料50円

定員:各講座25名(申込み多数の場合は抽選)

申込み:住所、氏名、年齢、電話番号、受講希望講座名、市民塾をどこで知ったかを直接または電話、FAX(778-1810)、メールで11月30日迄に下記宛へ

期日	講座名	講師
①1月10日(土) 14時~16時	点字にチャレンジ ~点字の名刺を作ってみよう~	上田三味氏(点訳「EYE」)
②2月7日(土) 14時~16時	上尾市子ども・子育て支援 ~子どもたちが置かれている状況を知る~	上尾市職員(子ども未来部)
③3月7日(土) 14時~16時	ガイドが語るお地蔵様と観音様 ~講義と散歩~	洞派俊英氏 (あげおアッピーガイドの会)

問合せ:上尾市市民活動支援センター TEL.778-1810 s53500@city.ageo.lg.jp

アルファクラブグループ さがみ典礼 桶川葬斎センター

あなたの街のすぐそばに安心広がる

地元地域の皆様のご希望を叶えた式場が誕生しました。

ご家族様、ご親族様の控え室

テレビコマーシャルでおなじみの左とん平さん



JR高崎線 桶川駅 東口 徒歩5分の好立地

冠婚・葬祭・互助会 経済産業大臣許可(許可番号五第3007号)
アルファクラブ武蔵野株式会社

葬祭部 さがみ典礼 上尾支社 上尾市上274-1

生前葬談・もしもの時はお電話ください

お客様のお近くのさがみ典礼は

ハイ さがみてんれい
0120-81-3310

Mobile site 携帯サイト

さがみ典礼の携帯サイトからも最新情報をご確認いただけます。

携帯URL http://www.alphaclub.co.jp/funeral/mobile



ネットで検索 あるふあくらぶ

検索

ホームページはこちら...http://www.alphaclub.co.jp

フレッシュあげおの会社訪問

工場棟の外観(事務所棟の駐車場より撮影)



アルミ合金鋳造 埼玉軽金属工業

■株式会社 埼玉軽金属工業
 本社/上尾市吉593-3
 TEL.048-781-5886 FAX.048-781-5887
 ■聞き手/「上尾商工会議所青年部 2014フレッシュあげお」
 安野 恵美さん

次代に残したい鋳造技術 「いいものを作るんだ!」 その気概で挑み続ける

埼玉軽金属工業は1986年創業。1993年、新工場竣工を機に、機械化を推進。1997年に株式会社へ改組し、翌年には1階に倉庫を併設した事務所棟も新設されました。アルミ合金鋳造の分野で独自のものづくりを追求する同社を訪ね、代表取締役・高橋信夫さんにお話をうかがいました。

安野 どんな製品を作っているのですか？

高橋 アルミ合金鋳造の金型を主体に、木型製作など鋳造技術を生かしたのものづくりに取り組んでいます。金型製作会社などからの2次・3次受注が主体で、「受注後翌日納品」がモットーです。

家電製品の梱包容器など発泡スチロール用の金型が主力ですが、近年では、保育器や消毒器の開口部分といった医療機器関連の需要が増えています。ヘルメットなども手がけています。昔は、魚箱やデコレーションケーキの容器など、発泡スチロール製品では季節感のあるものが多く動いたので、「今年も押し詰ったな」などと季節の移り変わりを実感したものです。

安野 鋳物は手作業中心と思っていましたが、大



▲工場入口にて、高橋社長と安野さん。社名看板は自社製作品

型機械も装備されていて作業も効率的ですね。

高橋 高度成長期の真っ只中で事業を展開し、設備投資にも力を入れましたが、創業から28年を経て、機械も劣化が見られます。提携している電気・機械関連業者さんにフォローしてもらいながら、経費節約のために、できるだけ自分たちでメンテナンスしています。大事な相棒ですからね。

安野 砂型(鋳型)に使う砂は、黒と白の2種類を使い分けているのですか？

高橋 黒砂(フラン自硬性樹脂・硬化剤)は外枠用。完成した製品の表面に接する部分の中子には、きめが細かく滑らかな白砂(ガス砂)を使用します。どちらも主原料はケイ砂です。空洞や曲面が多いなど、完成品模型の形状が複雑になればなるほど、型取りの工程は増えていきます。アルミに混ぜる金属や薬品の配合はもちろん、鋳込むときの温度にも神経を使います。細かい作業をこなせるまでには5年、10年のキャリアが必要なんですよ。

安野 ものづくりの世界は本当に奥が深いですね!

高橋 現状は先行き不安で、使用済みの砂や木型など産業廃棄物処理の経費負担が重くのしかかります。それでも、「いいものを作るんだ!」という気概をもって挑み続けければ、必ずお客様に喜んでいただける製品が創り出せるはず。その達成感こそが、ものづくりの醍醐味なのです。



▲作業場にはローラーコンベアが敷かれ、重い砂型も迅速に次の工程へと流れていきます。機械化+創意工夫のものづくり



▲クレーンで吊りながら、砂型の上下を合体させる。息を合わせて、緊張の瞬間



▲原材料となるアルミのインゴットは1本20kgの重さ。積み上げられた姿は壮観!



▲720度の溶解炉で、アルミ合金が赤々と煮え立つ

▲鋳込み作業は時間との勝負!溶解した合金を手際よく湯口へ注入していきます

▶白砂は別名・ガス砂。炭酸ガスを注入するとすぐに硬化し始めます



▼同社が誇る大型ブラスタマシンの。製品を並べる吊り下げカゴは自社で開発・製造。全体をくまなく研磨可能



▲大物用のターンテーブル式ブラスタマシン



上尾市・伊奈町の皆様へ



上尾伊奈斎場つつじ苑

桶川市の皆様へ



県央みずほ斎場での

ご葬儀も、安心のさがみ典礼にお任せ下さい!!

市民葬対応「上尾伊奈斎場つつじ苑・県央みずほ斎場」登録葬儀社

式場使用料 ¥50,000 をさがみ典礼がご負担いたします。

※「お火葬式」(ご遺族様数名での施行及び料理、返礼品等のご注文のない式)での施行利用につきましては対象外となります。 ※1旅行につき費用負担は5万円を限度額とさせていただきます。

国民健康保険加入者の市町村別補助金一覧表

上尾市/桶川市/蓮田市/鴻巣市/北本市/伊奈町

一律 50,000円

サービス満足

葬儀新時代宣言

料金明確 施設充実

さがみ典礼3つの宣言

いつでもどこでも

365日 24時間

おまかせください

ご葬儀前相談 無料見積り

さがみ典礼オリジナル 安心システム

におまかせください

上尾伊奈斎場つつじ苑

第1式場	1室(060席)	60,000円
第2式場	1室(080席)	75,000円
第3式場	1室(150席)	105,000円

県央みずほ斎場

第1式場	1室(120席)	105,000円
第2式場	1室(080席)	84,000円

アルファクラブグループ さがみ典礼 上尾葬斎センター

時間にとらわれない
 本当のお別れができる
 上尾葬斎センターでは
 故人様を大切に安置させて頂く安置室や
 ご宿泊可能な控え室の完備
 大型駐車場など様々な施設を
 完備しております。
 ご会葬は、ご安心してお越し下さい。



幹事さんのお楽しみ情報がいっぱい

おののちの情報が満載

秋も深まり、気がつけばもう年末の足音が。そうです、忘年会シーズンです！
今年のも、新年の幕開けもあびお選りすぐりの上尾のお店でパーッとお楽しみください！
おトクな特典盛りだくさんで、ご予約受付中！

忘年会特集

創作料理 酒と魚

住 上尾市宮本町9-1
営 17:00~24:00
休 無休
問 tel.773-6880

忘新年会用 冬のコース料理

冬の基コース **早割特典対象**
(2時間飲み放題付)5,000円(税抜)

蟹三昧コース
(お料理のみ)6,500円(税抜)

おまかせコース(お料理のみ)
3,500円・4,000円・4,500円(税抜)

2階パーティールーム 50名様着席可能

基名物 鯛めしコース ふぐコース(4名様以上)

前菜盛合せ	海鮮茶碗蒸し	前菜盛合せ	海鮮茶碗蒸し
お造り盛合せ	豚の角煮	ふぐ刺身	ふぐ皮ボン酢
海鮮饅頭	地魚料理	ふぐちり	ふぐの白子焼き
酢の物	鯛めし	ふぐの唐揚げ	ふぐ雑炊
甘味		甘味	

2時間飲み放題付 **早割特典対象**
5,500円(税抜)

お料理のみ **8,000円(税抜)**

※営業時間外の宴会もご相談に応じます。お気軽にお問い合わせください

特典 早割特典
20時までの席でお1人様税抜価格より500円引き
(クレジットカード支払不可・他クーポン併用不可)有効期限 2015年1月末

寿司 寿司長

住 上尾市川1155-8
営 11:00~23:00
休 月曜日(祝日の場合は営業)
問 tel.726-4441
http://www.sushi-cho.com

年末年始のお集まりに、お昼は“ミニ懐石”4,000円(お料理6品+寿司)、夜は“雪コース”6,000円(お料理5品+寿司+鍋)をご用意いたしました。【料金は税別価格】
掘りごたつの大広間(60名様まで)もございます。

特典 “ミニ懐石”を8名様以上でご予約の場合、ふくのから揚げ(2ヶ)付き“雪コース”を10名様ご予約の場合、飲み放題(2時間)+送迎無料(15名様以上)30名様以上のご予約でカラオケ(2時間)サービス

※この欄に掲載した店舗は
お店の都合でWebでは掲載できません。
ご了承ください。

田舎風地粉本手打ちうどん 陣屋

住 上尾市平方領家70-1
営 (昼)11時~14時30分
(夜)17時~21時30分
休 (昼)は休まず営業中!
(夜)のみ月・火・水曜日はお休み
<祝日・年末年始は変更あり>
問 tel.628-9888
http://www6.ocn.ne.jp/~zinya/

陣屋の宴会メニューは、お1人様3,000円(税別) [5名様以上]から。内容は「韓流コース」「和風コース」「和・韓コース」の3タイプ。料理の内容は予算やお好みに合わせてご用意いたします。また定休日もご相談させていただきますので、お気軽にご連絡ください。【ママのお勧め!】韓流海鮮鍋に店自慢の本格手打ちうどんを煮込んだ「コラーゲンたっぷり韓流海鮮ちゃんぽんうどん」。是非ご賞味ください。

特典 本誌を見て宴会のご予約をされたお客様(5名様以上)は、飲み物10%割引致します。

イタリア ラットリアラ・ヴィータ

住 上尾市柏座1-12-2
柏座ビル2F
営 (昼)11:30~14:30 (LO14:00)
(夜)18:00~23:00 (LO22:00)
休 月曜日/日・祝日の昼の部
問 tel.777-6775
http://www.lavita2002.com

乾杯から2時間飲み放題コース 税込4,300円・5,300円の2種類を用意しており、15名様以上で貸切可能です。
美味しい料理と共に、楽しく素敵な時間をお過ごしください。

特典 8名様以上でお申込みの幹事様1名に、ボトルワイン1,000円引券を進呈いたします。

イタリア 洋食酒場ペネロペ

住 上尾市柏座1-1-30
(上尾駅東口徒歩1分)
営 17:30~24:30
休 日曜日
問 tel.048-871-9400
http://r.gnavi.co.jp/a613201/

2012年5月オープンしたイタリアンダイニング。「DININGBAR CREW(クルー)」(仲町の姉妹店)です。
創作料理のほか酒類も種類豊富で埼玉の地ビール「COEDO(コエド)」も楽しめます。パーティースタイル飲み放題付は4,000円~。
カウンター7席・テーブル席6席。宴会は40名様までご利用できます。

特典 「あびおを見て」ご予約されたお客様限定 飲み放題付きお一人様4,000円のコース10名様以上のご予約で幹事様無料とさせていただきます。

博多料理 よふか

住 上尾市谷津2-1-50-7
ラジナビル2F
営 18:00~23:00
休 日曜日
問 tel.777-5222
公式facebookページ「博多の味よふか」にて情報発信しています。

九州玄海産とれた新鮮な魚介類や食材を現地から直送して毎日提供しています。博多名物「もつ鍋」もスタミナ満点の看板メニューです。旬の博多料理に焼酎と至福の時間があなたをお待ちしています。
●博多の味が堪能できる宴会コース...お1人様4,800円(2時間飲み放題) [税込] ※5名より承ります。

特典 11月中旬に「あびお」を見て御予約のお客様には上記コースを特別価格の4,500円(税込)にて御提供。

韓国料理 ひまわり

住 上尾市愛宕3-5-15
営 ランチ 11:00~14:00
ディナー 17:00~22:00
休 日曜日ランチ営業
問 tel.877-7512

本格! 韓国家庭料理が味わえる店。
宴会コース5名から承ります。4,000円コース、3,000円コース(各コース2時間飲み放題付き)
内容については応相談

特典 あびお持参でキムチと韓国のり、お土産セットをサービス

和料理 季節料理 太郎

住 上尾市谷津2-1-50-33
ほまれ会館
営 17:00~22:30
(お昼及び日曜祝日応相談)
休 毎週日曜日
(ご予約ある場合は営業)
問 tel.775-4636
http://r.gnavi.co.jp/e034100/

上尾西口駅前、季節料理と各種個室完備の季節料理太郎。「どうせ太郎でやるなら、私たちだけのお部屋で、気兼ねなく美味しい料理を楽しみたい」というお客様、心を込めたサービスをお届けいたします。各種忘年会プランあります。ご予約お待ちしております。 [季節料理太郎](#) 検索

特典 あびおを見てご宴会をご予約されたお客様10名様以上で、地酒1升瓶1本をプレゼントいたします。

スペイン アダランテ スペインバル Adelante

住 上尾市柏座2-1-2
営 11:00~14:30
17:30~23:30
休 月曜日
問 tel.776-0877

2010年6月オープン。本格的なスペイン料理が楽しめます。店名はスペイン語で「ようこそ!」という意味。種類豊富なビール・ワインや情熱の国スペインの本格料理を味わってみてください。貸切パーティも承ります。(12名様より) ご予算などお気軽にご相談下さい。

和料理 活魚料理 若鯰

住 上尾市向山1-59-4
営 昼11:30~13:30
夜17:00~22:00
休 水曜日 第三火曜日

料理の値段は、御相談ください。
活魚料理 若鯰(わかし)

048-725-7152

特典 10名様以上は店を貸切りにします。ゆっくりと御飲食ください。

ぶらん てんぷら天笠

住 上尾市柏座1-2-3
アゼリア・シティ上尾1-102
営 11:00~22:00
休 12月は不定休
問 tel.771-6816

◆ご宴会は5~32名様まで。
◆ご予算に応じて調整致します。詳細はお電話にて。

特典 10名様以上のご予約は、焼酎ボトル1本サービス致します。(20名様以上の場合は2本サービス)※当店の広告を切り取り持参の方に限ります。

和料理 和風料理 田中家

住 上尾市愛宕1-28-20
営 11:30~14:00(月・水・木・金)
17:00~22:30
休 火曜日
問 tel.775-3112
http://r.gnavi.co.jp/a595400/

忘年会ご予約の幹事さん!ご安心下さい!
4~5名様のお席から、20名~40名様のお席まで、個室、お座敷でごゆっくり、お酒とお料理をお楽しみ下さい!飲み物のメニューも充実です!ビール、焼酎、ワイン等!幹事さんも安心して楽しんで下さいね~!!
例えば、・ご予算¥5,000お席の場合、お料理8品(前菜~食事、デザートまで)
・2時間の飲み放題! ※料理内容は季節により異なります。

特典 お越しのお客様に人数分の乾杯ビール!サービスさせていただきます。

中華料理 宝来

住 上尾市本町2-2-8
営 11:00~20:30
休 水曜日
問 tel.772-0564

忘年会・新年会のご予約承ります。味・ボリュームとも大満足の特選コースをご用意しております。ご予算は3,000円より。料理はご相談ください。飲み放題コース5,000円より。大好評!豪華「中華おせち」では、10,000円(2~3人前)の新メニューもはじまりました。予約は12/28迄。

特典 あびおを見てご予約のお客様には紹興酒2合(10名様につき)サービス

そば 信濃路 信濃路 個室

住 上尾市原市3167-1

営 10:00~22:00

休 年中無休(但し、正月、盆は4日間)

問 tel.721-3232



忘・新年会はイス席でゆったりと!!
コース料理は2,500円+税、飲み放題プラン1,600円+税。
お料理等予算ご相談に応じます。イス席70席迄ご用意可。

10名様より
無料送迎承ります

特 11月中にあびおを見て、10名様以上ご予約のお客様に、
典 焼酎ボトル1本をサービス。

焼肉 炭火焼肉 朴乃店 個室

住 上尾市向山2-18-3

営 平日17:00~23:30(L.O23:00)
日・祝日17:00~23:00(L.O22:30)

休 月曜日(但し祝祭日の場合火曜日)

問 tel.725-1234

「こんなにたくさん!?」驚きの内容&価格に大満足
9/24移転し新店舗がオープンしました。お気軽コース3,300円(写真)・まんぞくコース4,500円・極楽コース5,500円(全て税別) 飲み放題プラン(2時間) 男性1,900円女性1,500円。ご予算・料理内容などはご相談に応じますのでお気軽にお電話ください。(駐車場あり・運転代行手配します)

特 「あびおを見て」宴会ご予約のお客様限定
典 4名~9名様…お会計から5%OFF・10名様以上…お会計から10%OFF

和食 食事処新道 個室

住 上尾市群吉288

営 11:00~21:00

休 火曜日

問 tel.725-4644

◆ご宴会は3,240円(税込)よりお受けいたします。
◆10名様以上のご予約で送迎いたします。
◆テーブル席30席

特 10名様以上のご予約で、焼酎1本サービスいたします。

イタリア イルモンドピッコロ 個室

住 上尾市宮本町15-5 高木ビル1F

営 11:30~14:00
18:00~22:00
日曜~21:00(L.O.)

休 月曜日

問 tel.796-5668

http://ilmondo-p.com

イタリア料理とワインの店
気取らない美味しい料理とシェフが厳選したお手頃な価格のワインをお楽しみいただけます。
4名様以上のパーティの料理コースは5,000円より(飲み放題2時間)人数ご予算により貸切も可能です。

活魚 刺身・活魚 魚~KAME~ 個室

住 上尾市本町3-11-12

営 (火~土)17:00~23:00(LO 22:30)
(日)17:00~22:00(LO21:30)

休 月曜日

問 tel.774-4560

新装オープン1周年(創業43年)
お得な「ふくコース」【内容】前菜、ふく刺、ふく皮、ふく鍋、唐揚げ、雑炊、お新香 全7品お一人様5,980円(税込)にてご奉仕!!
亀オリジナル「名古屋コーチン黄金だしのちゃんこ鍋」(2人前3,800円(税込)。メ、うどんor雑炊もご賞味ください) お座敷22名様までご予約承ります。大小宴会承ります。お気軽にご連絡ください!

創作料理 旬魚・旬菜 TADA 個室

住 上尾市柏座1-12-3

営 PM5:00~PM11:00
LO.PM10:30

休 日曜祝日
[12月は28日迄無休(宴会場)]

問 tel.771-0851



お料理のコースは2,700円(税込)から5,400円(税込)のコースまで5つのコースを用意しております。おすすめは鍋料理も付いた全7品に、飲み放題付で5,000円(税込)のスペシャルコースです。

特 11月中に「あびお」を見て御予約の幹事さんに、次回より
典 御利用いただけるクーポン券を贈呈致します。

蕎麦和食 蕎麦・旨酒・料理 文楽 東蔵 個室

住 上尾市上町2-5-5 文楽酒造内

営 平日・土 11:00~23:00
日・祝日 11:00~22:00

休 無休

問 tel.779-3100

http://www.azumagura.com



風味豊かな粗挽き手打ち蕎麦と、旬の素材の良さを十分に引き出した多彩な料理、そして蔵元ならではの酒を気軽に楽しめるお店です。
席数：100席(個室：4~20席)・テラス席：50席(ベット可)

和食 和食処 ふなばし 個室

住 上尾市原市593

営 11:30~14:00
17:00~22:00

休 水曜日

問 tel.721-0422

http://www.washoku-funabashi.com/index.html

本格日本料理が、気軽に味わえるお店です!
コース料理は2,300円からご用意しています。その他ご予算に応じてお料理を承りますので、お気軽にご相談ください。各コースともプラス1,500円で2時間飲み放題も承ります。また、宴会は2名様から45名様まで、人数にあったスペースをご提供します。

特 ご予約の際、「あびおを見た」で10名様以上に
典 焼酎ボトル1本サービスします。

焼肉 奥州 仙台家 個室

住 上尾市宮本町6-4

営 (ランチ) 11:00~14:00
(ディナー) 17:00~23:00 ※LO 22:30

休 隔週 水曜日

問 tel.778-0429

WEB: ヒトサラ(奥州 仙台家)

おかげ様で1周年! 仙台名物 牛タン焼と宮城岩沼ホルモンをメインとした専門店です。店内は「杜の都仙台」をイメージしたオシャレな空間で、様々なシーンでご利用頂けます。宴会コースは3000円~、4名様より50名様まで対応可能です。

特 「あびおを見た」と予約されたお客様、ファーストドリンク(ビールorソフトドリンク)を人数
典 分サービス又は、コースご利用のお客様は会計より5%割引(※割引上限3000円)致します。

創作料理 レストラン LOTUS CAFÉ (花咲の湯内) 個室

住 埼玉県上尾市原市570 花咲の湯内

営 11:00~24:00
LO.23:00

休 無休(休館日有)

問 tel.048-748-5001

http://hanasakispa.jp/



いよいよ宴会シーズン!! 今年には宴会コースに「近江牛の炙り塩もつ鍋コース」が新登場! 是非この厳選された旨み溢れる近江牛をご堪能ください! また、和食からアジア料理と100種類以上のメニューもご用意しています。

特 宴会料理+飲み放題を利用して入浴料を500円にてご提供+タオルセット無料!
典 通常価格より800円~850円もお得です。※(宴会料理&飲み放題は、ご予約が必要です。)

アジア アジアンダイニングニューデリ 個室

住 上尾市地頭方401-1

営 11:00~15:00
17:00~23:00

休 年中無休

問 tel.725-7778



本格インド料理&カレー!
ライスとナンはお替り自由で食べ放題です! 生ビール 480円⇒350円
2名様から40名様まで各種パーティー承ります! 貸切も可能です。
「飲み放題+食べ放題」の2時間コース(お一人様:「Aコース」3,000円
「Bコース」3,500円) 焼酎も用意しています。11/30までパバド(インドのひよこ豆のせんべい)をサービスいたします(ディナータイムのみ)

特 「あびおを見た」で ランチタイム-デザートをサービス!
典 ディナータイム-10%OFF or ソフトドリンク人数分

イタリア アルティジャーニ 個室

住 上尾市宮本町6-20 (上尾駅東口徒歩3分)

営 平日11:45~14:00 17:30~22:00
土日・祝日:12:00~14:30 17:00~21:00

休 水曜日

問 tel.771-0821

東京・代官山の有名店で料理長をつとめた店主が1999年にオープン。
旬の素材を生かした本格イタリア料理が気軽にリーズナブルに楽しめます。
【コース料理】3,240円~ (4名~20名様)
3,240円コース…前菜4品・サラダ・スパゲッティ・リゾット・パンネ・肉料理・ピザ・デザート(ドリンク別)

創作料理 旬料理 兆 個室

住 上尾市谷津2-1-50-15 (上尾駅西口徒歩2分)

営 17:30~24:00 L.O.
(金・土は朝まで営業)

休 日曜日

問 tel.775-1771

旬の食材を活かした創作料理が楽しめる店です。
2002年5月オープン。2010年12月、2階に「手作り屋さざし」を開業。
宴会は25名様まで、コース料理2500円より、飲み放題(2時間)1500円より承ります。

特 「あびおを見た」でビール(小)を一杯サービスさせていただきます。



ロータリーの窓

～上尾西ロータリークラブ～

ロータリークラブの奉仕活動

上尾市内にロータリークラブは3クラブあります。私共、上尾西ロータリークラブ(日吉千穂重会長)は創立より今年で42年を迎えました。世界的な活動として



は、ポリオ撲滅に力を注いでいます。また、青少年交換留学生の支援や発展途上国などへの水問題や衛生・教育環境の支援等も行っていました。

当クラブでは、上尾丸山公園北側に「ロータリーの森」を育てて早10年になろうとしています。毎年下草を刈り、枝を落とし整備をしています。どんぐりから育てた木は、今では5メートルを超える木々に成長し、森らしくなりつつあります。将来は、市民の皆様の憩いの場所となるように、今年も上尾市スポーツ少年団野球部会の子供達も参加して、森を整備することになっています。丸山公園にお越しの際には、ぜひお立ち寄りください。

※このコーナーに掲載中の『あびおクイズ』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



労務年金

Q&A

【Q】昨年61歳で定年となり、現在、再雇用で働いています。61歳から年金が支給されますが、働いていると年金が調整されると聞きました。どのように調整されるのですか？また、不動産所得もありますが、これも影響あるのでしょうか？

【A】老齢厚生年金は、厚生年金保険の被保険者である間は、年金額の全部または一部が支給停止される場合があります。これを在職老齢年金といい、給与や賞与の額(総報酬月額相当額)に応じて、老齢厚生年金が調整される仕組みです。

65歳未満の方の在職老齢年金は、次のようになっています。

年金調整なし：基本月額(注1) + 総報酬月額相当額(注2) ≤ 28万円
年金調整あり：基本月額(注1) + 総報酬月額相当額(注2) > 28万円 ※調整額は、28万を超えた分の1/2が支給停止になります 在職老齢年金 = 基本月額 - 支給停止額

注1：基本月額 = 老齢厚生年金の月額

注2：総報酬月額相当額 = その月の給与(標準報酬月額) + [その月以前1年間の給与(標準賞与)の総額 ÷ 12]

なお、厚生年金の被保険者でない方は、給与の額に関わらず、年金は調整されることはありません。不動産所得等も対象外です。

また、雇用保険の「高年齢雇用継続給付」を受けることのできる方は、在職老齢年金による年金の支給停止のほかに、年金が支給停止されることがあります。高年齢雇用継続給付との支給調整は、総報酬月額相当額ではなく、標準報酬月額を基準にして支給停止額を計算します。最大で標準報酬月額の6%相当が支給停止されます。

現在、日本年金機構では、ねんきん定期便のほかに、年金加入者の方や受給者の方が、いつでも手軽にご自身の年金記録を確認できる「ねんきんネット」サービスを行っております。「このまま働き続けた場合、何歳からどの程度の年金を受けられるの」、「年金を受け取りながら働き続けた場合は」など、ご自身のライフプランに合わせて年金額を試算することができます。年金ネットで検索してみてください。



武田社労士事務所 社会保険労務士 武田 香代 TEL.877-5276

「紙芝居 やぎさん一座」創立7周年記念公演 ※参加無料

■第41回あげお産業祭

日時：11月9日(日) 13時～14時30分

場所：上尾市民体育館 アリーナ

内容：子ども紙芝居、体験もできます

■第32回上尾消費生活展(くらしフェスタ)

日時：11月22日(土) 11時～12時

場所：上尾市コミュニティセンター (2階)

内容：子ども向け・大人向け紙芝居



■求人情報

★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名(所在地)	職種	勤務時間	募集人員	申込先☎	その他
(有)メリーランド(上)	経理旅行手配	応相談	1名	771-8060	委細面談・パソコン(ワード・エクセルできる方)

■求人情報掲載申込先…上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

e e-drive for everyone.

電気自動車という、時代が求めるクルマをもっと気軽にカジュアルなものに。



小さなボディに大きな革新技術をのせて、e-up!が走り出します。発進ですぐ感じる電気モーターの力強いトルク。1回の充電で185km*走れる航続距離。up!の魅力はそのままだ。胸躍らせる軽快な走りが、きっとあなたを夢中にします。

*:J008モード測定値

e-up! 2015年2月受注開始予定

詳しくは正規ディーラーまで。



Volkswagen. Das Auto.



モーター駆動ならではの卓越したドライバビリティや徹底した防音設計の見直しにより、どこまでも静かで、快適な走りを提供します。e-Golf。それは、ゼロエミッションを実現させ、新たなベンチマークを築き上げるクルマ。

e-GOLF 2015年央販売予定

※写真は細部で日本仕様と異なる場合がございます。

ライオンズクラブ(Lions Club)は世界最大の社会奉仕団体です。

〈第1回献血・骨髄バンク登録運動〉

9月17日上尾駅西口ショーサンプラザ前にて第一回『愛の献血・骨髄バンク登録運動』を実施しました。献血200mlが10名、400mlが60名、計70名の方に採血いただきました。また、骨髄バンク登録には10名の方にご登録いただきました。ご協力ありがとうございました。

〈第5回上尾LC杯サッカー大会開催〉

青少年の健全育成を目的として第5回上尾ライオンズクラブ杯争奪5・4年生サッカー大会を開催しました。9月21日・23日に5年生大会、9月28日・10月4日に4年生大会を開催。各日とも好天に恵まれ、各チームとも日頃の練習の成果を発揮していました。



5年生大会優勝は上尾東サッカー、4年生大会優勝は上尾朝日F.C①でした。

〈大宮アルディージャ手話応援参加〉

9月28日上尾市内のノーマライゼーション(障害のある人もない人も差別なくの精神)のもと、昨年に引き続き二度目の手話応援に参加しました。



上尾ライオンズクラブは大型バスを提供し、聴覚障害者協会、手話協会と共に応援に参加しました。応援の結果、清水エスパルスに「2-1」で勝ち、貴重な勝点3を得ました。



上尾天文台まつり※無料

日時: 11月15日(土) 10時~20時

※天候不良の場合は17時まで

会場: 上尾市自然学習館・上尾天文台

内容: ①おもしろ科学実験室②モデルロケット打ち上げ③ペットボトルロケット打ち上げ④昼間の星の観察⑤太陽の観察⑥「宇宙の絵」展示⑦天文グッズマーケット⑧お楽しみ大抽選会⑨星空観望会(天候不良の場合中止)



問合せ: 上尾市自然学習館 TEL.780-1030

「2014あげおイルミネーション」を開催します!

上尾の冬の風物詩として親しまれている「あげおイルミネーション」を実施します。手作りイルミネーションなどで、冬の上尾を温かく演出します。

日時: 11月15日(土)~翌年1月7日(水) 各日とも午後5時~午前0時40分

場所: JR上尾駅東・西口歩行者用デッキ上・自由通路、JR北上尾駅東・西口駅前広場

※11月15日(土) JR上尾駅自由通路にて点灯セレモニーの後、17時30分に点灯します

問合せ: 上尾市観光協会 TEL.775-5917

第41回 上尾市民音楽祭 合唱祭

市内で活躍中の合唱団や小学校の児童の皆さんによる歌の祭典です。

日時: 11月9日(日) 11時30分~15時40分 [11時開場]

会場: 上尾市文化センター 大ホール 入場料: 無料

問合せ: 上尾市生涯学習課 TEL.775-9496

第15回 あげおヒューマンライツミーティング21

日時: 12月6日(土) 正午~16時(11時45分受付開始)

会場: 上尾市コミュニティセンター ※入場無料

内容: **ロビー** 障害者授産施設製品販売コーナー **集会室他** 人権グループの紹介・交流 **ホール** 「ムーミン谷のコンサート」、人権標語・作文表彰式、人権講演会(杉山裕太郎さんの講演「絆」~どん底の中で見つけたヒカリ~)

問合せ: 上尾市人権男女共同参画課 TEL.775-5117

若者の就労支援「静岡方式で行こう!」

~社会的ひきこもりと呼ばれる若者たちの就労支援を考える~

日時: 11月15日(土) 13時30分開演 会場: 上尾公民館401(上尾市文化センター内)

講師: 静岡県立大学教授・NPO法人若者就労支援NW静岡代表 津富 宏氏

対象者: 支援に興味のある保護者の方、個人・企業の方

主催: 不登校の子供を持つ親の会ムーミンの会(TEL.090-9819-1572)、上尾市子ども未来部子ども若者相談センター ※事前申込不要、参加無料です。

第1回「シルクロードの遺跡」講演会

日時: 11月19日(水) 13時30分~15時30分 会場: さいたま文学館 講座室

講師: 井上尚明 先生(早稲田大学講師) 参加費: 500円(会議室・資料代等)

定員: 40名(先着順。定員になり次第終了)

問合せ・申込み: 世界遺産を学ぶ会 井原 TEL.090-9812-9801 [15時~18時]

E-mail: ihayoshi10@tcat.ne.jp

第32回上尾消費生活展の開催!

日時: 11月22日(土)・23日(日) 10時~15時

会場: 上尾市コミュニティセンター ※公共交通機関でのご来場にご協力ください。

内容: パネル展示、クイズ、名産品・軽食販売、フリーマーケット、紙芝居、映画、竹とんぼ、せっけんづくり、消費生活講座(要事前申込)など

[特別企画]: 第1部「振り込め詐欺」だまされないための寸劇 第2部バイオリンとピアノの調べ(曲目: 愛の挨拶ほか) 23日10:30開演(入場券22日10時~)

問合せ: 上尾市消費生活展実行委員会事務局 TEL.775-0800

第15回・16回 上尾de映画の時間

【第15回】日時: 11月9日(日) ①10:30~ ②13:45~ ※上映15分前開場

作品: 「月あかりの下で」 <http://tsuki-akari.com/>

【第16回】日時: 11月22日(土) ①10:30~ ②13:00~ ※上映15分前開場

作品: 「ペコロスの母に会いに行く」 <http://pecoross.jp/>

会場: 上尾市コミュニティセンター ホール ※公共交通機関をご使用ください

料金: [一般]999円 [高校生以下]500円

問合せ: 上尾に「まちの映画館」をつくる会 TEL.070-5545-9821

フォルクスワーゲン正規ディーラー

Volkswagen 上尾

白を基調としたショールームは明るく開放的に。

最新モデルの展示や試乗車*をご用意。

魅力溢れるフォルクスワーゲンに触れてください。

*試乗できる車種は店頭、またはホームページでご確認ください。



広い店内で最新モデルや人気の車種をじっくりと見る事ができます。



ドイツ本社が指定した専用工具と機器を使用して、世界統一のメンテナンスを行います。



ゆったりとした商談スペースでじっくりと愛車選びのご相談を承ります。



フォルクスワーゲンを知り尽くしたスペシャリストがお客様のお車をベストコンディションに仕上げます。



フォルクスワーゲンオリジナルグッズやアクセサリも豊富に取り揃えております。



夜は19:30まで営業しています。お気軽にご来店ください。

皆様のお越しを心よりお待ちしております。 <http://www.volkswagen.jp/ageo/>

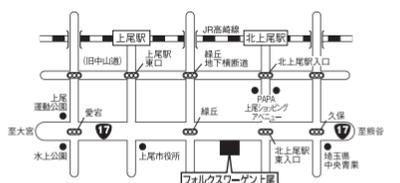
フォルクスワーゲン上尾 検索

●販売価格は2014年10月15日現在の車両本体価格(消費税別)です。オプション装着価格、付属品価格、保険料、税金(消費税を除く)、登録に伴う諸費用、リサイクル料金は含まれておりません。別途必要となります。販売価格は正規ディーラーが独自に定めておりますので、お問い合わせください。●本価格は予告なく変更する場合があります。使用している写真については、撮影日または仕様と異なる場合がありますので、ご了承ください。

フォルクスワーゲン正規ディーラー

Volkswagen 上尾

上尾自動車工業 株式会社
 埼玉県上尾市緑丘4-4-7 〒362-0015
 TEL (048) 778-7777 FAX (048) 778-7883
 E-mail: vwa@tree.odn.ne.jp



あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

年末の資金繰りにぜひご相談ください 日本政策金融公庫 一日公庫のお知らせ

上尾商工会議所と日本政策金融公庫 国民生活事業では、以下の日程で一日公庫(金融相談会)を開催します。

当日は、公庫から融資担当者が出張し、その場で融資のご相談・お申し込みを承りますので、通常より手続き時間が短縮され大変便利です。この機会に是非ご来場いただき、長期・低利な国の事業ローンをご利用ください。

日時 11月11日(火) 午前10時～午後3時

開催場所 上尾商工会議所 3階 大会議室

※当日はマル経(経営改善貸付)のご相談も承ります。

相談希望の方は、事前に予約をお願いします。TEL.773-3111

平成27年度上尾商工会議所事業活動への助成等について 上尾市並びに市議会へ要望書を提出

10月14日、上尾商工会議所は、「平成27年度上尾商工会議所事業活動への助成」と「小規模事業者経営改善資金に対する利子補給の実施」について、上尾市並びに上尾市議会に要望書を提出しました。

当日は、小谷会頭、神田副会頭、北西副会頭、小川副会頭、小谷野専務理事が市役所を訪れ、島村市長と矢部市議会議長に要望書を手渡しました。会談の中で小谷会頭は、「地域経済の担い手である中小企業者を取り巻く経営環境は、生産・消費の回復が期待よりも遅れている中で、コスト負担増により収益の圧迫が続いている。今後さらに、上尾市並びに市議会との連携強化を図りながら、中小企業支援と商工業振興に努めたい」と理解と協力を求めました。



上尾商店街連合会2014サンクスフェスタ参加店募集

毎年年末に行っている販売促進事業「サンクスフェスタ」の参加店を募集しています。今年は番号抽選により「1等賞」台湾4日間の旅費でご招待「10本・2等賞」早春の箱根路(富士屋ホテルでの昼食)日帰り旅行ペアでご招待「20本・3等賞」上尾メディックス選手サイン入りユニフォームプレゼント「10本」が賞品となっています。

- ◆参加店対象：上尾商店街連合会会員事業所又は上尾商工会議所会員事業所
- ◆参加登録料：1事業所5千円
- ◆抽選券1口：400枚入り6千円
- ◆参加事業所申込締切日：11月6日(木)

お問い合わせ先：上尾商店街連合会事務局 (上尾商工会議所内) TEL: 773-3111(代)

中小企業退職金共済制度説明会のご案内

中退共制度加入を検討中の方や退職金の新規導入又は見直しを検討中の方はぜひこの機会をご利用ください。今回は説明会の他に個別相談を承ります。なお、今回の説明会は新規加入を検討されている事業所を対象とした内容となっております。

日時：11月7日(金) 14:00～16:30 **会場**：大宮ソニックシティビル6階 602会議室

募集人員：50名(申込先着順・定員になり次第締切) **受講料**：無料

問合せ先：独立行政法人勤労者退職金共済機構 中小企業退職金共済事業本部 事業推進部加入促進課 TEL.03-6907-1234 (内)3721

～技術・技能の伝承に向けた課題解決のために～ 暗黙知を洗い出す「ナレッジ・エンジニアリング」教育のすすめ

90%近くの企業が、技術・技能の伝承がうまくいっていないと回答！
あなたの事業所では、手順書、技術標準書を十分に活用できていますか？
ベテランが手順書、技術標準書を作成しても、若手社員が理解するためのポイントが抜けており、活用されない書類になってはいませんか？ものづくり現場にてどうすれば、信頼性解析を高め、ダントツ品質を実現できるか？そのための最新の取り組み事例から、暗黙知を洗い出す若手社員づくりの教育の仕組みをご紹介します。

【講師】：(株)ジェムコ・コーオペレーションズ取締役
知識科学研究所 所長 大西 徹 氏

日時：11月14日(金) 14:00～16:30
会場：上尾商工会議所 3F 大会議室
定員：50名(申込先着順) **受講料**：会員-無料 非会員-1,000円
主催：上尾商工会議所 **協力**：五大工業(株)
申込・問合せ：上尾商工会議所 TEL.048-773-3111



商工会議所の11月無料相談日

法律	税務
<p>● 5日(水) 午後1時30分～4時30分 弁護士 藤木 孝男 ※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚などの人的トラブル、相続・遺言等 ※電話予約にて申込み。当日午前9時より受付、先着9人(1人20分)で連続の相談は不可</p>	<p>● 14日(金) 午後1時～4時 税理士 坂本 典夫 ※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等</p>
金融(政府系金融機関)	企業OBによる経営よろず相談
<p>● 政策公庫 / 4日(火)・18日(火)・25日(火) ※時間は、午後1時～4時</p>	<p>● 21日(金) 午後1時～4時 ※販路拡大、現場改善、パソコン全般、社員教育などの経営課題解決に向けて、実務経験豊富な企業OB専門家が適切にアドバイスします。</p>
労務・年金	
<p>● 18日(火) 午後1時30分～3時30分 社会保険労務士 武田 香代 ※各種給付金制度、労働・社会保険に関するご相談、知っておきたい年金・健康保険・雇用保険など</p>	

上尾商工会議所の 新入会員をご紹介します

上尾商工会議所では、会員増強運動を実施しています。商工会議所に入会し、地域で信用のある企業としての登録を!

パン・クッキー
トマト水耕栽培
陶芸・手織り製品

上尾市上 911-3
TEL 048-770-0808

韓国料理 ひまわり

上尾市愛宕3-5-15 TEL.877-7512
定休日:日曜日ランチ営業
営業時間/ランチ 11:00～14:00 ディナー 17:00～22:00

安全・安心なお米、日本全国から

野村米穀店

住所：埼玉県上尾市上1584-2
TEL: 048-771-2710

～ネイル・マツエク・脱毛サロン～

Little Diva リトルディーバ

www.littlediva.jp TEL048-607-6586

上尾店

埼玉で唯一

平成26年2月7日オープン!!
かすまは、平打ち麺などの個性的なメニューから魚介とんこつ、中華そばまで各種取り揃えています。魚がしにんにく餃子は上尾店では味わえない一品です。

住所 上尾市泉台2-3-1 泉マンション TEL 048-782-7501
営業時間 11:30～15:00(Lo14:50) 17:00～22:00(Lo21:50)
駐車場 12台(共同)・第2駐車場:5台
定休日 年中無休(元旦除く) http://www.kurinoki-krk.jp/

通うたび家族の笑顔が増える場所

いえ
あゆみの家

デイサービス
上尾市泉台2-6-21 ☎048-779-2530

費用を軽減、安心価格のお葬式

メモリアル葬祭 せきね

(本社) 上尾市平方 2097-1
(営業所) 上尾市小泉 528 グランドールII 3号室

株式会社 M.S.S

24時間受付 **0120-85-1144**

整体院 ういんくるむ 8/18日 新編オープン!!

肩こり、腰痛、膝の痛み、骨盤調整などお身体のお悩みに対応いたします。 藤間 真貴

営業日	月・火・木・金	10:00～21:00
※祭日はお休みとなります。	土	10:00～18:00
休業日	水・日	夏季・年末年始
基本料金	60分	2500円
	30分、90分、120分もご相談下さい。	

ご予約は **080-9080-3737** 上尾市原市 1499-6 駐車場あり(パーキング沼北No15)

esplus_design

リノベーション・リフォーム設計デザイン
ホームインスペクション(中古住宅購入前診断)
モザイクタイルリフォームデザイン
ラック・棚・金庫デザイン・製作

代表SO 廣田 輝一
一級建築士
インテリアコーディネーター
上尾市本町5-6-14-103
TEL:048-774-5177
FAX:048-611-7741

GR corporation

土地 中古 新築 賃貸

048-782-8838
http://www.gr-corporation.com

住まいの事なら当社まで

- ・水漏れ緊急対応(上尾市、桶川市)
- ・リフォーム全般、修繕、解体
- ・住まいのお片付け、クリーニング

(有)エイジア TEL048-782-8367
電話受付/10時～17時(担当 福村) ※水漏れ緊急時は、19時まで受付

Princess Reform

女性のためのリフォーム始めました

本町5-6-1 ☎048-772-5017

住宅の建築設計・施行・増改築・リフォーム工事

OK 株式会社岡田工務店

上尾市緑丘4-7-11 TEL 048-871-5723

生の音楽とお酒が楽しめるお店

Live Bar 宮下

上尾市谷津2-4-5-101
PM7:00～AM2:00(ラストオーダー)

シュレッダーの専門店

カクダイ情報総研

048-780-2777

パソコンのお医者さん

デジタル・パソコンクリニックは現地での出張・見積無料!MacやWindowsパソコンどちらも対応いたします。最短即日修理で、修理後のアフターフォローも充実しております。年数の経ってしまった古いパソコンも対応可能です。現地での出張・見積は無料!お気軽にお電話ください。

TEL048-673-4900 受付:AM10:00～PM9:00

油絵・水彩・パステル(絵画教室)
第2・4(金・土曜)

上尾洋画研究所

教室:埼玉県上尾市柏座1-4-22 TEL/FAX 048-771-3911
上尾駅東口徒歩8分 東側、緑丘地下横断道
|(株)カルチャー「講師」高崎・深谷・鴻巣・ヨーク上尾
(社団法人)日本美術家連盟会員 町田 馨 啓彦

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

上尾商工会議所 活動 Topics

上尾商工会議所が実施した主な事業をご紹介します。

役員・議員研修会を開催

9月28日(日)～29日(月)に役員・議員研修会を開催し、今年3月開業した高さ300mの日本一の超高層ビル



「あべのハルカス」や自由貿易都市として発展した堺市を視察、28名が出席しました。

第250回常議員会を開催



9月17日(水)、商工会議所で第250回常議員会を開催しました。常議員21名が出席し、新規加入者として一般会員38社・特別会員4社が承認されました。

また議事終了後、上尾メディックス監督吉田敏明氏による『V・プレミアムリーグに挑む!』を演題とした記念卓話も行いました。

新上平支部 日帰り研修会を開催

新上平支部(田代康直支部長: 有田代保険サービス)では9月20日(土)、日帰り研修会を実施し支部会員20名が参加しました。

富士山2合目にある日本一の金運神社「新屋山神社」参拝や河口湖ハーブ園見学・忍野八海散策を行い、会員同士の親睦が図れ有意義な事業となりました。



もう、チェックした? 最低賃金

～埼玉県最低賃金の改定について～

埼玉県最低賃金が平成26年10月1日から時間額802円に改定されました。

埼玉県最低賃金は、県内すべての労働者とその使用者に適用されます。

なお、業種によっては特定(産業別)最低賃金が適用されます。

詳しくは、埼玉労働局賃金室(電話:048-600-6205)または最寄りの労働基準監督署へお問合せください。

また、中小企業事業主の皆様のため、最低賃金改定に伴うあらゆる相談をサポートする相談窓口が設けられています。秘密は厳守されますので是非ご利用ください。

●埼玉県最低賃金総合相談支援センター (電話:048-641-3613)

成功している会社は、ここが違う! 消費税転嫁対策 経営力強化セミナー エクセレントカンパニーから学ぶ、成功企業の7法則

本セミナーでは、成功している会社の経営に関する根本的な考え方や、何を大切にしているのかを学ぶことで、成功に導く経営感覚を養います。また、実践経験豊富な講師が身近な具体例をふんだんに用いてわかりやすくご説明しますので、単なる言葉や学問としての理解ではなく、自分でも使える知識・実感として身に付けることができます。

【講師】:株式会社ディセンター 代表取締役 折原 浩氏

<プロフィール>自ら数社の創業と事業承継を経験し、現在、経営コンサルティング会社を運営するほかに、介護事業、製造業など数社の経営に携わる実践派コンサルタント

日 時:11月18日(火) 14:00～16:00

会 場:上尾商工会議所 3階 大会議室 受講料:無料

主 催:上尾商工会議所 中小企業相談所 申込・問合せ:TEL.048-773-3111

上尾商工会議所青年部News vol.83



9月定例会報告

去る9月24日(水)、上尾商工会議所大会議室にて9月定例会を開催しました。当委員会では人間力を「この人と一緒に仕事をしたいと思わせる能力」と定義づけ、年度を通じて人間力を磨くための事業を検討しています。本定例会では株式会社コーチングアカデミー東京校 橋本 隆校長先生を招き、「人間力開発プロジェクト第2弾—コーチングで味方を増やす—」と題した研修会を企画しました。

本研修会については、経営者の側面を併せもつ会員にとって「コーチングスキル」すなわち「質問」「傾聴」「承認」のスキルを身に付けることがより良い人間関係の構築とビジネスの発展につながるの思いから、周囲の方々の話を「聴く力」と「聴きだす力」を養う内容でした。



日頃あまり意識しない「質問」のスキルを中心にロールプレイングを通じて経験でき、改めてコミュニケーションの難しさを感じた定例会となりました。

11月定例会ではその続編として再度コーチングスキルを取り上げますので、ご興味のある方はぜひ見学にきてください。お待ちしております。

9月定例会担当 人間力開発委員会

委員長	生方 隆	PMサポート事務所	委員	小林 正	駿河屋
副委員長	高橋 吉博	株上尾経営センター		寺脇 貴浩	株TECサービス
運営幹事	鈴木 貴大	株大輪観光		中村 聡	(医)藤仁会藤村病院
委員	薄井 龍	寿産業株		藤木 和子	藤本総合法律事務所
	小田川 真	(有)オダガワホテルメイツ上尾		三和 仁	株サンワ
	小島 誠	アイワ工芸(有)		山田 光彦	株スイミングスクール

11月は「労働保険適用促進強化期間」です。

11月1日から11月30日までを労働保険の適用促進強化期間と定め広報活動を全国的に展開しています。

労働保険は「労災保険」と「雇用保険」の総称で、政府が管掌している保険制度であり、労働者の業務上・通勤途上の負傷や疾病、労働者が失業した場合に必要な保険給付等を行っています。

労働保険は、原則として労働者を一人でも雇用している事業主は、加入の手続を行うことが義務づけられています。

また、加入されていない事業主の方は、加入の手続を行うようお願いいたします。

なお、手続指導及び加入勧奨によっても、自主的な加入手続を行わない事業主に対しては、強制的な加入を含めた対策を実施しています。

詳しくは、最寄りの労働基準監督署又は公共職業安定所もしくは埼玉労働局労働保険徴収課(電話048-600-6203)へお尋ね下さい。

自然素材を生かした家づくり

健やかに 和やかに 楽しく暮らす

木の家は香りと温もりに癒される空間
家族にとっていちばんの住まいにするために
とことんお客様と会話して造ります。

自然素材と手づくりの上質な家づくり

くらら工房

株式会社

一般建設業許可番号 埼玉県知事許可(般-26)第59088号
〒363-0026 埼玉県桶川市上日出谷647番6

0120-23-8313

業務内容 / 注文住宅 太陽光発電システム 増改築 リフォーム <http://www.clala.co.jp>

見つけますあなたのお住まい。

不動産全般

不動産 仲介
売買 賃貸

税制 相続
設計 増改築

誠実に真心で奉仕する。住まいの……

(有)日通ハウジング

☎(048)772-0588
URL:<http://www.nittsuhousing.co.jp/>
●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

創業壹百八拾余年老舗の味

献上銘菓 大匠賞受賞
ゆず最中 鍾馗羊羹

上尾市観光協会推奨品
彩の国優良ブランド品推奨品
厚生労働大臣食品衛生優良施設賞受賞

◇各種お菓子のご注文も承ります。◇地方発送も承ります。
お歳暮には手作りの和菓子をどうぞ。
栗むし羊羹始めました。

(有)伊勢屋
上尾市愛宕1-29-17(旧中山道通り)
☎/FAX 048-771-0221

不用品の回収お任せください!! お見積り・ご相談 無料!!

粗大ゴミ 事業ゴミ 不用ゴミ

(引越ゴミ) (オフィス・工場・お店)

安心・迅速・低料金な
当社にお任せ下さい!

まずはお気軽にお電話を

048-771-0907

上尾清掃事業協同組合会員・上尾市環境センター許可業社

(株)上尾サービスセンター

上尾市愛宕 1-9-13
E-mail asc@Proof.ocn.ne.jp
HP <http://ageo-sc.jp>

11月のホロスコープ

<p>♈ おひつじ座 3/21~4/19</p> <p>転機となる出来事に遭遇しよう。新しい目標に向かい一歩を踏み出す人もいれば、現状を改善する必要に迫られる人も。変化にストレスを感じず、プラスに転じる意識変革を！努力は後々大きな結果となって顕れます。恋愛面、スケジュールが合わず、ずれ違いの気味に。無理に予定を合わせず、ひとりの時間を楽しんで。同性の友人との会食・旅は吉。 【今月の鍵】やりたいことリストを作る。映画鑑賞、ビジネス書</p>	<p>♉ おうし座 4/20~5/20</p> <p>旅先で、あるいは思いがけない人からの紹介で、今後を左右するキーパーソンと出会うでしょう。悩みごとを抱えている人は、上司や先輩に思い切って相談！思ってもみなかった解決策が見つかります。また「学び」への意欲が高まる時期なので、習い事も吉。恋愛面、新たな出会いに恵まれます。気になる相手とは長いスパンのおつきあいを心がけて。 【今月の鍵】目上の人と会う。通信講座・セミナー、旅行</p>	<p>♊ ふたご座 5/21~6/21</p> <p>年半年の疲れが少しずつ出始め、体調や仕事のリズムを崩しがち。年末年始の繁忙期を乗り切るためにも、今月は体調管理を優先して。また、誰かに協力したり、逆に自分がサポートされる場面も増えそうです。パワーも知恵も積極的にシェアすると、運氣アップに繋がります。恋愛面、相手の欠点ばかりが目についてしまいがち。大らかな気持ちで対応を。 【今月の鍵】セキュリティの強化、ストレッチ・ヨガ、電話帳</p>	<p>♋ かに座 6/22~7/22</p> <p>幼子のように純真な気持ちで、様々な出来事と向き合える時期。興味・関心のある事には積極的に取り組みましょう。「心から楽しい」と思えることに熱中すると、思いがけない才能の発見に繋がります。出会いにも恵まれる時期なので、積極的に周囲の人とも関わりを持って。恋愛面、口説いてくる相手より、自分が大切に思う相手を追いかけて吉。 【今月の鍵】イベント・学園祭に出かける。オレンジ色、リップクリーム</p>
<p>♌ しし座 7/23~8/22</p> <p>暮らし全般を見直すのに最適な月。部屋のかたづけ、人間関係の修復、仕事の範囲やフローの見直しなど、基本となる部分についての再検討を！早めの対応が運氣アップに繋がります。困りごとのある人は、家族や身近な人に相談を。絆も深まり、効率の良い解決策が見つかりますよ。恋愛面、今月は自分自身に時間を投資して。年末に向けての貯金は吉。 【今月の鍵】お茶・コーヒーの入れ方を学ぶ。マインドマップ、家族で居酒屋</p>	<p>♍ おとめ座 8/23~9/22</p> <p>今月は「have to」ではなく「want to」を優先しましょう。楽しく取り組めることから着手して。軽い運動や美術館めぐり、日帰り旅行など、秋の楽しみを満喫するのも運氣アップに繋がります。コミュニケーションが活発な時期。出会いを楽しんで！恋愛面、友人から良いアドバイスを貰えそう。恋人と仲たがいの人は、あなたから「ごめんさい」を。 【今月の鍵】家庭・職場でのスケジュール共有、メール、ガイドブック</p>	<p>♎ てんびん座 9/23~10/23</p> <p>気持ちにも金銭面にもゆとりが生まれ、のびのびとした秋を過ごせそう。時間をかけて料理を作ったり、日曜大工やハンドメイドに挑戦するにもよい時期です。手元のモノを活用し、豊かに暮らすヒントもみつかりそう。転居や旅行などで、気分転換を図るのも運氣アップに繋がります。恋愛面、おだやかな運氣。食の好みの合う相手との出会いは大切に。 【今月の鍵】つくりに市に出かけてみる。ブックハンティング、バーベキュー</p>	<p>♏ さそり座 10/24~11/21</p> <p>転居・転職など大きな転機に遭遇する人も。なかなか突破できなかった壁も、今月はきっとクリアできますよ。エネルギーがあふく大膽にチャレンジを！自分の強い思いに突き動かされがちな時期ですが、身近な人への相談は忘れずに。恋愛面、上司や先輩、今まで意識しなかった相手との距離が縮まりそう。想いは、メールではなく手紙で伝えて。 【今月の鍵】スタンダードな装いを楽しむ。時代劇、万年筆</p>
<p>♐ いて座 11/22~12/21</p> <p>動き出す前の準備期間。仕事がなかなか進まなかったり、周囲の反応が、はかばかしくないなど、ジリジリする場面に遭遇しよう。今月は飛躍前の準備期間。焦らずゆったりと構えましょう。お金の大きな動きがありそうですが、物欲に振り回されない使い方を。恋愛面、思いがけない障害に出くわそう。目立つ行動は避けたいが今後のためにもよさそう。 【今月の鍵】クリスマスの準備。ボランティア体験、防犯グッズ</p>	<p>♑ やぎ座 12/22~1/19</p> <p>交際運に恵まれる月。現状からの脱却・変革を強く意識するときですが、仕事の面では、将来のビジョンを共有出来る相手が見つかりそう。プライベートでは、現実的な意見を持つ人たちのコミュニケーションを大切に。恋愛面、趣味を通じての出会いがありそう。周囲に内緒のつきあいは続きます。オープンなおつきあいを心がけて。 【今月の鍵】新型スマートフォン・タブレット、家電量販店、名刺入れ</p>	<p>♒ みずがめ座 1/20~2/18</p> <p>憧れの人物との間にトラブルが発生するかも。どんなに尊敬する相手でも、無理な要求や圧力には屈せず、自分の立場や指針を明確にして。従来の価値観やコンプレックスと向き合い、乗り越える作業が必要な人も。今後の大きなチャンスへと繋がります。恋愛面、ステイタスよりも、相手のライフスタイルや信念に着目！ 【今月の鍵】時話に巻きこまれない。学園祭、図書館</p>	<p>♓ うお座 2/19~3/20</p> <p>あなたに注目が集まる月。気の合う仲間との出会いにも恵まれます。今月は、コンテストへの応募や企画提案などのチャンスは逃さず、積極的にチャレンジを！また、学びを深めたいくなる時期なので、志を同じくする仲間と共に学ぶのも運氣アップに繋がります。恋愛面、これまでの努力が実ります。告白・プロポーズにもよい運氣ですよ。 【今月の鍵】年上の人との会話、旅行、懸賞雑誌</p>

①直筆サイン入り著作をセットで1名様

本紙1ページ「ここに人あり」でご紹介させていただいた作家 文 武琉さんよりデビュー作「セオイ」、2作目「キルマ」をご提供いただきました。一作入魂！の傑作。読んでいてわくわくする書籍です。



②お食事券(500円相当)を20名様

本格インド料理カレー!
ナンとライスはお替り自由で食べ放題です!「サモサ」「タンダーチキン」「生春巻き」など本格的なインド料理がリーズナブルに味わえます。
あびお特典・読者限定サービス
本誌切抜持参で ランチ...デザート1品! ディナー...10%OFF
有効期限:平成26年11月30日
定休日:年中無休
営業時間:11:00~15:00/17:00~23:00
上尾市地頭方 401-1
提供 **アジアダイニングニューデリ** tel.725-7778



③書き初め用筆(極品 一号天界(5,000円)を2名様

穂先に弾力とまとまりがあり力強い作品が書けます。
書き初め用品各種、学年に合ったもの取り揃えております。
定休日/年中無休(年末年始・お盆、各4日間は定休日です)
営業時間/10:00~18:00
上尾市宮本町11-17
提供 **書道用品専門店 松島堂 上尾東口店** tel.776-3210



あびお読者プレゼント

応募要領
●応募方法/はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)
●申込締切/11月17日(月)到着分までとします。
●抽選方法/締切後に各プレゼントごとに抽選します。
●発表/発送をもって発表に代えさせていただきます。
●宛先/〒362-8703 上尾市ニツ宮750 上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係
※応募の際に、ご記入頂いた個人情報につきましては、プレゼントの抽選および発送にのみ使用致します。

読者投稿も募集しています

あびおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの「読者登場・行ってきました」、10ページの「ふるさと自慢」のコーナー、などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

④おだんごの詰合せ(1,000円相当)を10名様

おだんご革命
●特製こがしき粉だんご (1日限定50本) 100円
●みたらしたんご50円
●ずんだ 80円 ●こしあん 70円
●つぶあんこ 80円 ●いそべ 60円
●いちご大福200円 ●草もち 100円
定休日/月曜日
営業時間/7:00~18:30頃
(商品がなくなり次第終了です)
提供 **さきたま風月庵**
上尾市柏座2-3-29
tel.773-3207



⑤靴修理券(1,000円)を10名様

◎靴修理
カカト 女性用 860円~
カカト 男性用 1,900円~
◎合カギ 540円~
特殊キー 3,240円~
◎バック修理(見積もり無料)
定休日/月曜日
営業時間/10:00~19:30
提供 **修理工房 アップ**
上尾市谷津2-1-50-10
上尾モンシェリー2号館1階
tel.771-6227



⑥お食事券(1,000円)を10名様

新店舗オープンしました!
9/23移転し新店舗がオープンしました。テーブル席26席・座敷席18席。ゆっくりできる「掘りこたつ席」があり、お子様連れでも安心して食事できます。2005年にオープンから9年目を迎えました。29日(あけお福の日)は全てのお客様お会計より5%OFF!
営業時間/火~土 17:00~23:30
日・祝日 17:00~23:00
定休日/月曜日(祝日の場合は火曜日) ぼくのみせ
提供 **炭火焼肉 朴乃店**
上尾市山向2-18-3
tel.725-1234

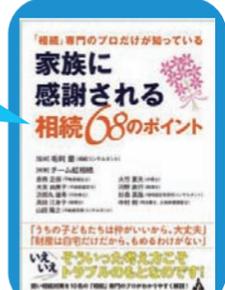


25坪からの土地活用
一戸建て賃貸住宅
ドリームハウス
上尾周辺で150棟超

10月から上尾駅構内に看板が設置されました!!
上尾駅ご利用の際は、ぜひご覧下さい!

相続税増税まで **2ヶ月!!**
ご相談いただいた方に本プレゼント♪
オレンジホーム企画が紹介されました!!

対策は大丈夫ですか?
弊社では随時、無料相談のご予約を受付けております!お気軽にお問合せ下さい!



相談会開催中!!
お気軽にどうぞ♪

株式会社 オレンジホーム企画 TEL 048-771-1117
東口徒歩8分 市役所斜め前

スーパーポストイंक
おかげさまで月間配付実績 **600** 万部達成!
定期ポストイंक 3.5円 (折り別30銭)
一緒に配ればさらにお得同時ポストイंक 2.8円 (一度に3枚までしか配りません) 一業者一社制
こんな時代だからこそ **より安く!より確実に!より早く!** を実現しました
2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。
ポストイंकスタッフ募集!! 空いた時間を有効利用
資格: 25~60歳位迄のまじめな男女 ※誰でも出来る簡単な作業です
給与: 出来高制(委細面談) ※中高年・主婦の方、大歓迎です
勤務: ①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)
総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい
SLS(株)埼玉ロジスティクス TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241

結露のこわさ知っていますか?
冬が来る前に今すぐお見積り
結露を放置すると**構造材が傷む**
水分を含んだ部分に**カビが生える**
カビを餌にする**ダニが増える**
真空断熱ガラスに替えて結露からサヨナラ!
(株)野本ガラス 見積無料 **048-771-6165**
http://glassnomoto.com/

上尾駅西口徒歩2分
ペDESTリアンデッキ直結

ショーサンプラザ

thanks to you all

Grand Renewal Open!

みんなの「楽しい」に、ぐっと近づく。

11/7
〈FRI〉
10:00 a.m.~

期待の New Shop 11/7〈FRI〉OPEN!!



【3F】ライトオンイーエックス
(メンズ・レディス・キッズ)

HUMPTY DUMPTY

【3F】ハンプティダンプティ
(生活雑貨・アパレル・カフェ)

ORIHICA

【3F】オリヒカ
(メンズ・レディス)

靴 SHOE-PLAZA

【3F】シュープラザ
(シューズ)



【B1F】大東青果
(青果)



【1F】サンマルクカフェ
(カフェ)

Bleu Bleu et

【1F】ブルーブルーエ
(服飾雑貨)



【1F】エムニバイセンソユニコ
(レディス)

Lycée

【2F】リセコレクション
(靴下・服飾雑貨・アクセサリー)

tip top +pocket

【2F】ティップトッププラス ポケット
(レディス)

エースコンタクト

【4F】エースコンタクト
(コンタクトレンズ)

RevRaKu
design studio of healthy life

【5F】リラク
(ストレッチ&ボディケア)

仲町眼科

【5F】仲町眼科
(眼科)

【衣装協力】



【3F】ライトオンイーエックス
(メンズ・レディス・キッズ)



【1F】シューズストア
(シューズ)

1F センターコートもリニューアルオープン! Special Event Information

11/8 みんなで妖怪体操
ジバニャン
撮影会

妖怪体操を踊って
ジバニャンと
握手・撮影会を楽しもう。

時間：①13:00
②16:00
場所：センターコート

※撮影会参加条件などは、
ホームページをご覧ください

11/7~9 各日先着500名さま
オリジナル
ボックスティッシュ(5個)
プレゼント!!

※受取希望のお客様は、1階正面入口(ミスタードーナツ向かい)に
お並びください。

時間：各日 10:00~ 場所：センターコート

11/15 ウルトラマンギンガ
ショー

ショーサンプラザに
ウルトラマンギンガがやってくる!!

時間：①11:30/②15:00
場所：センターコート

11/16 第38回 赤ちゃん
ハイハイレース

参加条件：ご家族が「ショーサン倶楽部会員カード」
ご提示の上、2歳未満でハイハイできるお子さま

時間：①11:00受付/11:30開始
②15:00受付/15:30開始
場所：センターコート

11/22 雑技芸術団
ショー

華麗なショーを
お楽しみ下さい!!
時間：①11:30/②15:00
場所：センターコート

11/23 カルチャー講座
発表会

時間：10:30~16:30
場所：センターコート
主催：5階
[ヨークカルチャーセンター上尾]

11/29 大道芸人 Mr.Dai
パフォーマンス
ショー

楽しいショーと
館内を足長おじさんが歩きます!!
時間：①11:30/②15:00
場所：センターコート

11/30 エンドレスライス
(磯口アール・村上ゆき)
スペシャルライブ

時間：①13:00/②15:00
場所：センターコート

ショーサンプラザ専門店と
イトヨーカドー上尾駅前店

ショーサンプラザ
shosan plaza
上尾駅西口

●営業時間/10:00~21:00
(5階飲食店は11:00~21:30、ラストオーダーは21:00まで)
●駐車場/立体駐車場500台収容
(1,000円以上お買上げのお客様は3時間駐車無料)



ショーサンプラザ 検索
上尾市谷津2-1-1
TEL.048-776-1211



今週の[土][日] ●受付時間/10:00~16:00
●当日はお気軽に現地まで
お越しください。

完成内覧会

Full of Life

HARWILL

クリニックと住宅会社が考えた
ハーウィルシニアレジデンス

国土交通省・厚生労働省共管・サービス付き高齢者向け住宅
栗橋・浦和・南浦和・中浦和・東大宮・東川口

フェイスブック www.facebook.com/harwill.jp

独り暮らしが不安、料理が面倒、介護が必要。
そろそろ楽しい暮らしを考えませんか?

全室25㎡以上の居室

ご入居されている皆様

年齢構成

性別

健康状態区分

要介護3 2% 要介護5 2%
要介護2 8% 自立 32%
要介護1 19% 要支援1 10%
要支援2 13%
要介護4 10% 要支援2 10%

平均年齢82歳

ご入居されている方、平均年齢は82歳。女性が73%になります。
お体の状態は、健康で自立の方と自立に近い、要支援1.2の方が55%。
要介護の方が45%と、施設と違い、幅広い方にお住まいいただいております。

お問合せ・資料請求 0120-934-908 www.harwill.jp

ハーウィル東川口

JR武蔵野線・埼玉高速鉄道線
「東川口」駅徒歩13分

1DK
月額利用料
(家賃・共益費・基礎サービス費(一人あたり))
109,400円より

□交通/JR武蔵野線・埼玉高速鉄道線「東川口」駅徒歩13分 □所在地/埼玉県さいたま市緑区大門886-1 □総戸数/住居25戸・事務所1戸

ハーウィル東大宮

JR宇都宮線
「東大宮」駅徒歩17分

1DK
月額利用料
(家賃・共益費・基礎サービス費(一人あたり))
107,400円より

101~111, 201~212, 214号室
□交通/JR宇都宮線(東北本線)・湘南新宿ライン「東大宮」駅徒歩17分
□所在地/埼玉県上尾市瓦葺2423-1 □総戸数/住居25戸

営業2課

No.28001 中古戸建

リフォーム不要の築2年! 1,780万円(税込)

★主寝室8.3帖★生活施設充実★陽当り良好

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩24分
●土地/120.78㎡(36.54坪)
●建物/96.78㎡(29.28坪)
●間取/3SLDK(平成24年1月築)
●所在/桶川市加納

大幅値下げしました

No.28002 売りマンション

駅徒歩3分 1,190万円(税込)

★室内リフォーム済み★オートロック★宅配ボックス有り

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩3分
●専有/60.00㎡(16.58坪)●バルコニー/7.2㎡(2.18坪)
●間取/3LDK(平成12年2月築)
●管理費/13,700円●修繕積立金/12,330円
●所在/桶川市東

空室につき即入居可

No.28003 新築

諸条件ご相談ください 2,180万円(税込)

★敷地42坪以上★P2台★都市ガス・本下水★陽当り良好

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩20分
●土地/140.14㎡(42.39坪)~
●建物/103.50㎡(31.31坪)~
●間取/4LDK(平成26年4月完成予定)
●建確No./第13UDI3S建03347号~
●所在/上尾市上

全17区画の大型分譲地

No.28004 中古戸建

リフォーム済物件 1,480万円(税込)

★即入居可★全居室6帖以上★平方東小・太平中学区

●交通/JR高崎線尾上駅バス13分徒歩9分
●土地/103.43㎡(31.29坪)
●建物/86.53㎡(26.18坪)
●間取/4LDK(平成8年11月築)
●所在/上尾市地頭方

カースペースあり

No.28005 売地

敷地広々88坪 1,580万円

★建築条件なし★更地渡し★上平小・上平中学区

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩19分
●土地/290.92㎡(88.00坪)
●地目/宅地●用途/無指定
●建ぺい率/50%●容積率/100%
●所在/上尾市大字●現況/上物有

この敷地をどう生かしますか?

No.28006 中古戸建

東南角地 1,680万円(税込)

★明るい南向きのお部屋★都市ガス・本下水★閑静な住宅街

●交通/JR高崎線尾上駅(9分)徒歩3分
●土地/101.36㎡(30.66坪)
●建物/88.18㎡(26.67坪)
●間取/4LDK(平成10年3月築)
●所在/上尾市平塚

ご見学いつでも可能です

No.28007 売地

人気の小泉 1,700万円

★建築条件なし★北東角地★敷地42坪★都市ガス・本下水

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩21分
●土地/139.50㎡(42.20坪)
●地目/宅地●用途/第一種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/100%
●所在/上尾市大字●現況/更地

区画整理地内

No.28008 売地

浅間台売地 1,880万円

★建築条件なし★ヤオヒロ・ベルグ徒歩2分★都市ガス・本下水エリア

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩11分
●土地/136.00㎡(41.14坪)
●地目/宅地●用途/第一種低層住居
●建ぺい率/60%●容積率/100%
●所在/上尾市浅間台●現況/更地

好きなメーカーで建てられます

営業3課

No.28009 売地

小泉の土地 1,873万円

★建築条件なし★低層住宅の閑静な住宅街★大石小学校・大石中学校★都市ガス利用可能★建物は好きなメーカーさんどうぞ

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩25分
●土地/144.00㎡(43.56坪)
●地目/畑●用途/第一種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/100%
●所在/上尾市小泉●現況/更地

区画整理中で人気の小泉です

No.28010 中古戸建

2駅利用可能 1,600万円

★キッチン約4帖+リビング約15.5帖★1.25坪の浴室★南西道路で陽当り良好★都市ガス・本下水

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩12分
●土地/114.04㎡(34.50坪)
●建物/90.55㎡(27.39坪)
●間取/3LDK(昭和54年1月築)
●所在/上尾市上

桶川駅も徒歩15分で利用可能

No.28011 中古戸建

5LDK 2,380万円

★主寝室は約8.8帖+WIC約3帖★都市ガス・本下水★LDKには床暖房設置★ピアノ用床補強箇所あり

●交通/JR高崎線北上尾駅バス10分徒歩4分
●土地/173.39㎡(52.45坪)
●建物/139.94㎡(42.33坪)
●間取/5LDK(平成3年3月築)
●所在/上尾市小泉

延床面積42坪超の中古戸建です

No.28012 新築

大幅価格変更 2,480万円(税込)

★IHクッキングヒーター★食洗機★全居室6帖以上★旭化成のヘーベル(ワーボード)使用★東小学校・東中学校

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩18分
●土地/129.26㎡(39.10坪)
●建物/99.36㎡(30.06坪)
●間取/4LDK(平成26年7月完成済)
●建確No./第SJK-KX1311021676号
●所在/上尾市本町

完成済みのため、いつでもご見学OKです

No.28013 新築

土地約90坪の新築戸建 2,730万円(税込)

★コメリ・ドラッグストアが至近距離★全室6帖以上・LDK18帖★玄関カーポート★地盤10年保固★南小学校・南中学校

●交通/ニューシャトル線志久駅駅徒歩18分
●土地/299.78㎡(90.66坪)
●建物/105.99㎡(32.06坪)
●間取/4LDK(平成26年12月完成予定)
●建確No./第SJK-KX1411080460号
●所在/北足立郡伊奈町小室

全室南向きの間取りです

No.28014 中古戸建

土地97坪超の中古戸建 2,880万円

★トヨタホーム施工の軽量鉄骨造★コンピニまで約200m★外装塗装・クロス張り・バスクリン・洗面・キッチン・廊下・廊下

●交通/ニューシャトル線沼南駅徒歩11分
●土地/321.33㎡(97.20坪)
●建物/99.09㎡(29.97坪)
●間取/4LDK(平成5年7月築)
●所在/上尾市原市

空家につき、いつでもご見学可能です

No.28015 新築

北上尾駅徒歩7分 2,980万円(税込)

★20帖のLDK★スーパー2ヶ所がすぐ近く★地盤10年保固★玄関カーポート★都市ガス・本下水

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩7分
●土地/123.85㎡(37.46坪)
●建物/117.16㎡(35.44坪)
●間取/4LDK(平成26年11月下旬完成予定)
●建確No./第14UDI3S建00470号
●所在/上尾市浅間台

まもなく完成!お気軽にご見学ください

No.28016 中古戸建

大宮区 浅間町 3,880万円

★マルエツまで約250m★空家のため即入居可能★照明器具・エアコン2基付き

●交通/JR京浜東北線大宮駅徒歩15分
●土地/116.95㎡(35.37坪)
●建物/98.75㎡(29.87坪)
●間取/3SDK(平成16年3月築)
●所在/さいたま市大宮区浅間町

2階でLPバーナー付き!車いすでも生活できる仕様です

No.28017 売りマンション

ライオンズタワー 4,180万円

★駅前でもとても便利な立地★リフォーム済みで即入居可能★富士見小学校・西中学校

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩2分
●専有/82.11㎡(24.84坪)●バルコニー/34.17㎡(10.39坪)
●建物/99.36㎡(30.06坪)
●間取/3LDK(平成14年10月築)
●管理費/14,900円●修繕積立金/12,070円
●所在/上尾市谷津

所在階20階の角部屋です

No.28018 中古戸建

大型中古戸建 5,000万円

★敷地約80坪★床面積約45坪★スーパーまで約200m★東小学校・東中学校

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩18分
●土地/264.43㎡(79.99坪)
●建物/148.85㎡(45.03坪)
●間取/5LDK(平成12年1月築)
●所在/上尾市二ツ宮

宮大工のこだわり住宅です

営業5課

No.28019 新築

南西道路 並列3台 2,880万円(税込)

★カースペース並列3台

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩18分
●土地/145.83㎡(44.11坪)
●建物/103.50㎡(31.31坪)
●間取/4LDK(平成26年6月完成済)
●建確No./SJK-KZ1411020249
●所在/上尾市西宮下3丁目

陽当り良好 都市ガス・本下水

No.28020 新築

敷地66坪ガーデニング大歓迎 2,780万円(税込)

★カースペース3台★大石北小学校区

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩21分
●土地/220.56㎡(66.72坪)
●建物/105.99㎡(32.06坪)
●間取/4LDK(平成26年6月完成済)
●建確No./SJK-KX1311051693
●所在/上尾市泉台3丁目

静かな環境です

No.28021 売地

未公開物件 2,380万円

★建築条件なし★西道路接道★全て整形地です

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩14分
●土地/133.49㎡(40.38坪)
●地目/宅地●用途/第一種低層住居
●建ぺい率/60%●容積率/100%
●現況/更地
●所在/上尾市錦町

全9区画 南西角地ございます

No.28022 売りマンション

宮原駅徒歩9分 2,180万円(税込)

★南東バルコニー★サンルームあり

●交通/JR高崎線宮原駅徒歩9分
●専有/76.77㎡(23.22坪)
●バルコニー/6.57㎡(1.99坪)
●間取/3LDK(平成19年8月築)
●管理費/15,760円●修繕積立金/11,270円
●所在/さいたま市北区奈栄町

ペット飼育可

No.28023 中古戸建

建物約80坪 2,980万円

★2世帯も可★シャッターガレージ付

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩13分
●土地/160.75㎡(48.63坪)
●建物/264.15㎡(79.91坪)
●間取/2SLDK+3LDK(平成8年10月築)
●所在/上尾市小敷台

LDK22帖 鉄骨造のお家です

No.28024 中古戸建

築2年LDK18帖 3,080万円

★ウッドデッキ★オール電化住宅

●交通/ニューシャトル線内宿駅徒歩10分
●土地/162.64㎡(49.20坪)
●建物/107.02㎡(32.37坪)
●間取/3LDK(平成24年8月築)
●所在/伊奈町西小針3丁目

全居室7帖以上 角地につき開放感あり

No.28025 新築

上尾駅徒歩10分 3,280万円(税込)

★カースペース2台★都市ガス・本下水

●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩10分
●土地/132.29㎡(40.02坪)
●建物/100.19㎡(30.31坪)
●間取/4LDK(平成26年9月完成済)
●建確No./SJK-KX141103094
●所在/上尾市上町2丁目

制震工法住宅